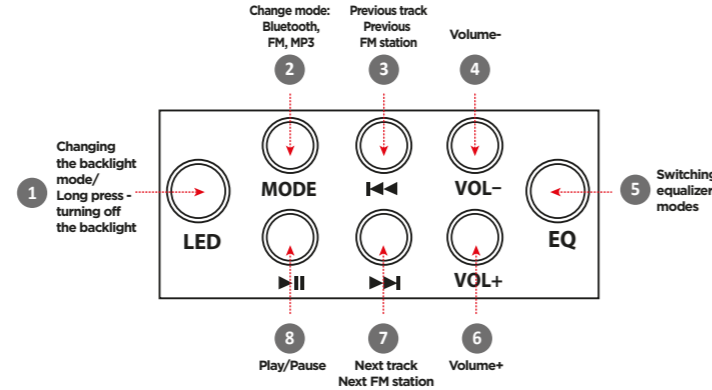


# Boomer 20

## Portable speaker Operation manual

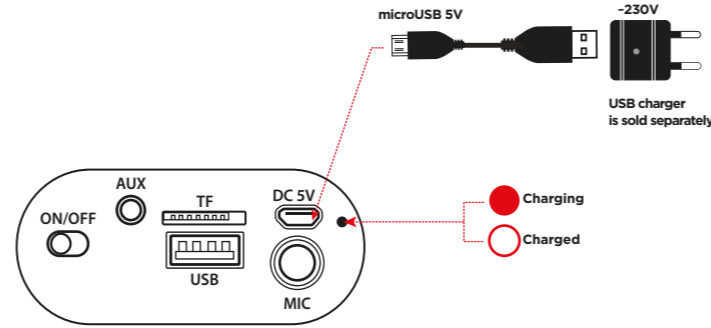


### 1. Functions

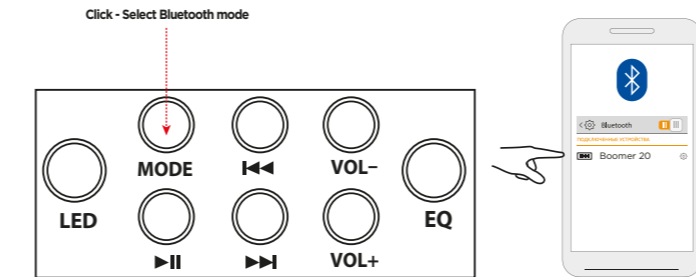


\*USB flash drive and TF drive must be up to 32GB in size and formatted in FAT32 system

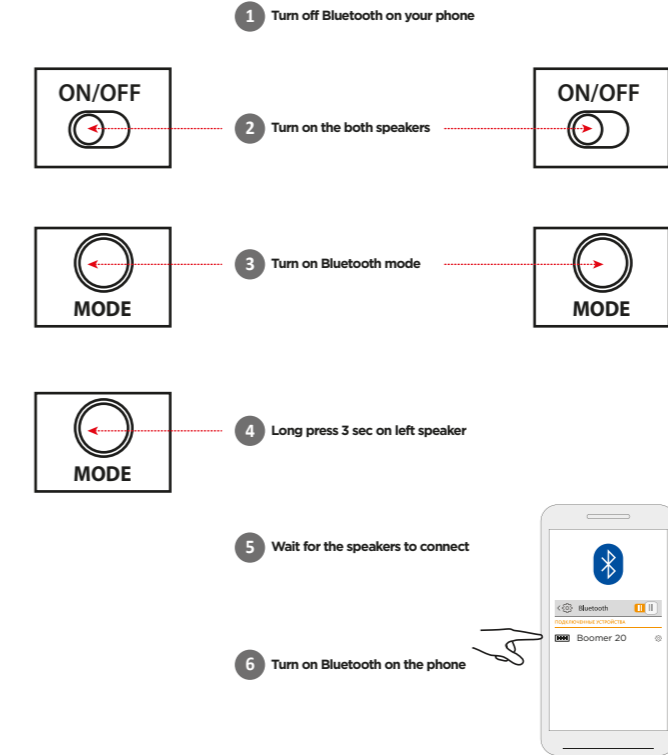
### 2. Charging



### 3. Bluetooth connecton



### 4. Stereo system of two Boomer 20 (TWS mode)



#### ARM

##### 1. Գործառնություններ

- 2ևտևի լույսի ռեժիմի փոփոխություն/ երկար սեղմում – անջատում է հետևի լույսը
- Փոխելու ռեժիմ՝ Bluetooth, FM, MP3
- Նախորդ ուղին
- ձայն-
- Հավասարիչի ռեժիմների փոխարկում
- ձայն +
- Հաջորդ ուղին
- Հաջորդ FM կայանը
- Նվազարկել/հարար
- TF քարտ (վաճառվում է առանձին) - տեղադրեք մինչև սեղմվի\*
- Լիցքավորում microUSB 5V
- Կարգավիճակի ցուցիչ
- Միկրոֆոնի վարդակից
- USB ֆլեշ կրիչ (վաճառվում է առանձին)\*
- Միացում անջատում
- 3,5 մմ աուդիո մուտք

##### 2. Լիցքավորում

- Լիցքավորված  
USB լիցքավորիչը վաճառվում է առանձին

##### 3. Bluetooth միացում

- Սեղմեք - Շտրեք Bluetooth ռեժիմ

##### 4. Երկու Boomer 20 աուդիո համակարգ (TWS ռեժիմ)

- Անջատեք Bluetooth-ը ձեր հեռախոսում
- Միացրեք երկու բարձրախոսները
- Միացրեք Bluetooth ռեժիմը
- Զախ բարձրախոսի վրա երկար սեղմեք 3 վայրկյան
- Սպասեք, մինչև բարձրախոսները միանան
- Միացրեք Bluetooth-ը հեռախոսում

#### AZE

##### 1. Funksiyalar

- Arxa işıq rejiminin dəyişdirilməsi/ Uzun basma - arxa işığın söndürülməsi
- Dəyişdirmə rejimi: Bluetooth, FM, MP3
- Əvvəlki trek
- Əvvəlki FM stansiyası
- Sas-
- Ekvalayzer rejimlərinin dəyişdirilməsi
- Sas+
- Növbəti trek
- Növbəti FM stansiyası
- Pauza
- TF kartı (ayrıca satılır) - kliklənənə qədər daxil edin\*
- İndikator stanu
- Vəziyyət göstəricisi
- Mikrofon yuvası
- USB flash sürücü (ayrıca satılır)\*
- Yandır-b-söndürmə
- 3,5 mm audio giriş

##### 2. Doldurulur

- Doldurulur  
Yükənləb  
USB şarj cihazı ayrıca satılır

##### 3. Bluetooth bağlantısı

- Basın - Bluetooth rejimini seçin

##### 4. İki Boomer 20 stereo sistemi (TWS rejimi)

- Telefonunuzda Bluetooth-u söndürün
- Har iki dinamikı yandırın
- Bluetooth rejimini yandırın
- Sol dinamikdə 3 saniyə uzun basın
- Dinamiklərin qoşulmasını gözləyin
- Telefonda Bluetooth-u yandırın

#### BEL

##### 1. Функцыі

- Змена рэжыму падсвятлення/ Доўгі націск - адключэнне падсвятлення
- Змена рэжыму: Bluetooth, FM, MP3
- Папярэдні трэк
- Папярэдняя FM-станцыя
- Гук-
- Пераключэнне рэжымаў эквалайзера
- Гук+
- Наступны трэк
- Наступная FM-станцыя
- Прайграць/Паўза
- TF-карта (прадаецца асобна) - устаўце да пстрычкі\*
- Зарадка microUSB 5V
- Індыкатар стану
- Раз'ём для мікрафона
- USB флэш-назапашвальнік (прадаецца асобна)\*
- Укл выкл
- 3,5 мм гукавы ўваход

##### 2. Зарадка

- Зарадка  
Зараджаны  
Зарадка прылада USB прадаецца асобна

##### 3. Злучэнне Bluetooth

- Націсніце - Выберыце рэжым Bluetooth

##### 4. Стэрэасістэма з двух Boomer 20 (рэжым TWS)

- Выключыце Bluetooth на тэлефоне
- Уключыце абодва дынаміка
- Уключыце рэжым Bluetooth
- Доўгі націск у 3 секунды на левым дынаміку
- Дакачайцеся падлучэння дынамікаў
- Уключыце Bluetooth на тэлефоне



**SWE****1 Funktioner**

1. Ändra bakgrundsbelysningsläge/Länggt tryck - stänger av bakgrundsbelysningen
2. Ändra läge: Bluetooth, FM, MP3
3. Föregående spår Tidigare FM-station
4. Volym-
5. Växla equalizer-lägen
6. Volym+
7. Nästa spår
8. Nästa FM-station
9. Spela/Pausa
10. TF-kort (säljs separat) - sätt i tills det klickar\*
11. Laddar microUSB 5V
12. Statusindikator
13. Mikrofonutttag
14. USB-minne (säljs separat)\*
15. På av
15. 3,5 mm ljudingång

**2 Laddar**

- Laddar Laddad Laddad USB-laddare säljs separat

**3 Bluetooth-anslutning**

- Klicka på - Välj Bluetooth-läge

**4 Stereosystem med två Boomer 20 (TWS-läge)**

1. Stäng av Bluetooth på din telefon
2. Slå på båda högtalarna
3. Slå på Bluetooth-läget
4. Länggt tryck 3 sek på vänster högtalare
5. Vänta tills högtalarna ansluts
6. Slå på Bluetooth på telefonen

**UKR****1 Функції**

1. Зміна режиму підсвічування/Тривале натискання - вимкнення підсвічування
2. Режим зміни: Bluetooth, FM, MP3
3. Попередній трек
4. Звук- Попередня FM-станція
5. Перемикання режимів еквалайзера
6. Звук+
7. Наступний трек
8. Відтворення/Пауза
9. TF-карта (продається окремо) - вставте до клацання\*
10. Зарядка microUSB 5В
11. Індикатор стану
12. Мікрофонний роз'єм
13. USB-флешка (продається окремо)\*
14. Увімкнено вимкнено
15. Аудіовхід 3,5 мм

**2 Зарядка**

- Зарядка Заряджений USB зарядний пристрій продається окремо

**3 з'єднання Bluetooth**

- Натисніть - Виберіть режим Bluetooth

**4 Стереосистема з двох Boomer 20 (режим TWS)**

1. Вимкніть Bluetooth на телефоні
2. Увімкніть обидва динаміки
3. Увімкніть режим Bluetooth
4. Тривале утримування 3 секунди на лівому динаміку
5. Дочекайтеся підключення динаміків
6. Увімкніть Bluetooth на телефоні

**UZB****1 Funksiyalar**

1. Orqa yorug'lik rejimini o'zgartirish/ Uzoq bosib turish - orqa yorug'likni o'chirish
2. O'zgartirish rejimi: Bluetooth, FM, MP3
3. Oldingi trek
4. Ovoz - Oldingi FM stansiyasi
5. Ekvალайзер rejimlarini almashtirish
6. Ovoz +
7. Keyingi trek
8. Keyingi FM stansiyasi
9. O'ynatish/to'xtatib turish
10. TF kartasi (alohida sotiladi) - bosguncha joylashtiring\*
11. microUSB 5V zaryadlash
12. Mikrofon uyasi
13. USB flesh haydovchi (alohida sotiladi)\*
14. Yoqish/o'chirish
15. 3,5 mm audio kirish

**2 Zaryadlanmoqda**

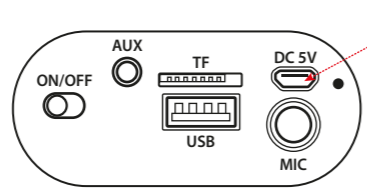
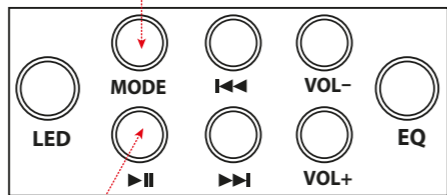
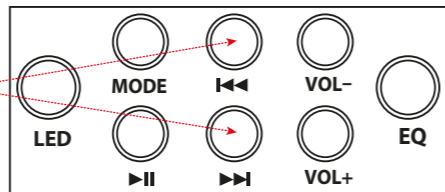
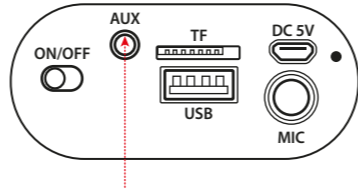
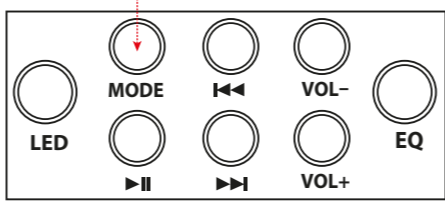
- Zaryadlangan USB zaryadlovchi alohida sotiladi

**3 Bluetooth ulanishi**

- Bosing - Bluetooth rejimini tanlang

**4 Ikki Boomer 20 stereo tizimi (TWS rejimi)**

1. Telefonigizda Bluetooth-ni o'chiring
2. Ikkala karnayni ham yoqing
3. Bluetooth rejimini yoqing
4. Chap dinamikni 3 soniya bosib turing
5. Karnaylar ulanishini kuting
6. Telefonda Bluetooth-ni yoqing

**5. FM radio****2 Select FM radio mode****3 Long press - start auto searching****4 Wait 2-3 min****5 Click - previous/next station****6. AUX playback****1 3.5mm (M) - 3.5mm (M) cable****3 Select AUX mode****ARM****5 FM րադիո**

1. Միացրեք microUSB մալուխը (աա պահպանվել է)
2. Շնտրեք FM րադիոն ռեժիմ
3. Երկար սեղմում - սկսել ավտոմատ որոնումը
4. Սպասեք 2-3 րոպե
5. Մեղմեք - նախորդ / հաջորդ կայանը

**6 AUX նվագարկումը**

1. 3,5 մմ (M) - 3,5 մմ (M) մալուխ
2. Արտաքին ձայնի աղբյուր
3. Շնտրեք AUX ռեժիմ

**CZ****5 FM rádio**

1. Připojte microUSB kabel (toto je anténa)
2. Vyberte režim FM rádia
3. Dlouhé stisknutí - spuštění automatického vyhledávání
4. Počkejte 2-3 min
5. Klikněte na - předchozí/následující stanice

**6 AUX přehrávání**

1. Kabel 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M).
2. Zdroj externího zvuku
3. Vyberte režim AUX

**AZE****5 FM radio**

1. MicroUSB kabelini qoşun (bu antenadır)
2. FM radio rejimini seçin
3. Uzun basın - avtomatik axtarışa başlayın
4. 2-3 dəqiqə gözləyin
5. Klikləyin - əvvəlki/ sonrakı stansiya

**6 AUX oxutma**

1. 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) kabel
2. Xarici səs mənbəyi
3. AUX rejimini seçin

**DE****5 FM-Radio**

1. Schließen Sie das microUSB-Kabel an (das ist die Antenne)
2. Wählen Sie den UKW-Radiomodus
3. Lang drücken - automatische Suche starten
4. Warten Sie 2-3 Minuten
5. Klicken Sie auf - vorheriger/nächster Sender

**6 AUX-Wiedergabe**

1. 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) Kabel
2. Externe Tonquelle
3. Wählen Sie den AUX-Modus

**ES****5 Radio FM**

1. Conecte el cable microUSB (esto es antena)
2. Seleccione el modo de radio FM
3. Pulsación larga: iniciar la búsqueda automática
4. Espere 2-3 minutos
5. Clic - estación anterior/siguiente

**6 reproducción auxiliar**

1. cable de 3,5 mm (m) - 3,5 mm (m)
2. Fuente de sonido externa
3. Seleccione el modo AUX

**EST****5 FM raadio**

1. Ühendage microUSB-kaabel (see on antenn)
2. Valige FM-raadiorežiim
3. Pikki vajutus - alusta automaatset otsimist
4. Oodake 2-3 min
5. Klõpsake - eelmine/ järgmine jaam

**6 Прайграванне AUX**

1. 3,5 мм (M) - 3,5 мм (M) кабель
2. Крыніца вонкавага гуку
3. Выберыце рэжым AUX

**FI****5 FM-radío**

1. Liitä microUSB-kaapeli (tämä on antenni)
2. Valitse FM-radiotila
3. Pitkä painallus - aloita automaattinen haku
4. Odota 2-3 min
5. Napsauta - edellinen/seuraava asema

**6 AUX-toisto**

1. 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) kaapeli
2. Ulkoinen äänilähde
3. Valitse AUX-tila

**FR****5 FM radio**

1. Connectez le câble microUSB (c'est l'antenne)
2. Choisissez le mode FM-radio
3. Appuyez longuement sur la touche de recherche automatique
4. Attendez 2-3 min
5. Cliquez - station précédente/suivante

**6 Reproduction auxiliaire**

1. Câble de 3,5 mm (m) - 3,5 mm (m)
2. Source de son externe
3. Choisissez le mode AUX

**GR****5 Ραδιόφωνο FM**

1. Συνδέστε το καλώδιο microUSB (αυτό είναι κεραία)
2. Επιλέξτε λειτουργία ραδιοφώνου FM
3. Παρατεταμένο πάτημα - έναρξη αυτόματης αναζήτησης
4. Περιμένετε 2-3 λεπτά
5. Κάντε κλικ - προηγούμενος/επόμενος σταθμός

**6 Αναπαραγωγή AUX**

1. Καλώδιο 3,5mm (M) - 3,5mm (M).
2. Εξωτερική πηγή ήχου
3. Επιλέξτε λειτουργία AUX

**HR / CNR****5 FM radio**

1. Spojite microUSB kabel (ovo je antena)
2. Odaberite način rada FM radija
3. Dugi pritisak - pokretanje automatskog pretraživanja
4. Pričekajte 2-3 min
5. Kliknite - prethodna/sljedeća postaja

**6 AUX reprodukcija**

1. 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) kabel
2. Vanjski izvor zvuka
3. Odaberite AUX način rada

**HUN****5 FM rádió**

1. Csatlakoztassa a microUSB kábelt (ez az antenna)
2. Válassza az FM rádió üzemmódot
3. Hosszan megnyomva - indítsa el az automatikus keresést
4. Várjon 2-3 percet
5. Kattintson - előző/következő állomás

**6 AUX lejátszás**

1. 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) kábel
2. Külső hangforrás
3. Válassza az AUX módot

**IT****5 FM radio**

1. Collegare il cavo microUSB (questo è l'antenna)
2. Scegliere il modo FM-radio
3. Premere a lungo il tasto di ricerca automatica
4. Attendere 2-3 min
5. Clic - stazione precedente/seguente

**6 Riproduzione AUX**

1. Cavo di 3,5 mm (m) - 3,5 mm (m)
2. Sorgente di suono esterna
3. Scegliere il modo AUX

**JA****5 FM ラジオ**

1. microUSBケーブルを接続する (これはアンテナです)
2. FMラジオモードを選択する
3. 長押し - 自動検索を開始する
4. 2-3分待つ
5. クリック - 前/次のステーション

**6 AUX再生**

1. 3.5mm (M) - 3.5mm (M) ケーブル
2. 外部音源
3. AUXモードを選択する

**KOR****5 FM 라디오**

1. microUSB 케이블 연결 (이것은 안테나입니다)
2. FM 라디오 모드 선택
3. 길게 누르기 - 자동 검색 시작
4. 2-3분 대기
5. 클릭 - 이전/다음 방송국

**6 AUX 재생**

1. 3.5mm (M) - 3.5mm (M) 케이블
2. 외부 음원
3. AUX 모드 선택

**LT****5 FM radijo**

1. Prijungti microUSB kabelą (tai yra antena)
2. Pasirinkti FM radijo režimą
3. Ilgą laiką spausdinti - pradėti automatinę paieškos funkciją
4. Laukti 2-3 min
5. Paspausti - ankstesnė/kitą staciją

**6 AUX atkūrimas**

1. 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) kabelis
2. Išorinis garsų šaltinis
3. Pasirinkti AUX režimą

**PL****5 FM radio**

1. Podłączyć kabel microUSB (to jest antena)
2. Wybór trybu FM-radio
3. Długie naciśnięcie - rozpoczęcie automatycznej przeszukiwania
4. Oczekiwanie 2-3 min
5. Kliknięcie - poprzednia/następna stacja

**6 Reprodukcyjność AUX**

1. Kabel 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M)
2. Źródło zewnętrznego dźwięku
3. Wybór trybu AUX

**PT****5 Rádio FM**

1. Conectar o cabo microUSB (isto é a antena)
2. Selecionar o modo de rádio FM
3. Pressão prolongada - iniciar a busca automática
4. Esperar 2-3 minutos
5. Clic - estação anterior/próxima

**6 Reprodução auxiliar**

1. Cabo de 3,5 mm (m) - 3,5 mm (m)
2. Fonte de som externa
3. Selecionar o modo AUX

**RO****5 FM radio**

1. Conectați cablul microUSB (acesta este antena)
2. Selectați modul FM-radio
3. Apăsare prelungită - începerea căutării automate
4. Așteptați 2-3 min
5. Clic - stație anterioară/succedentă

**6 Reproducție AUX**

1. Cablu de 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M)
2. Sursă de sunet externă
3. Selectați modul AUX

**RU****5 FM радио**

1. Подключить кабель microUSB (это антенна)
2. Выбрать режим FM-радио
3. Долгое нажатие - начать автоматический поиск
4. Подождать 2-3 мин
5. Нажать - предыдущая/следующая станция

**6 Воспроизведение AUX**

1. Кабель 3,5 мм (M) - 3,5 мм (M)
2. Внешний источник звука
3. Выбрать режим AUX

**SLO****5 FM radio**

1. Priključite microUSB kabl (to je antena)
2. Izberite način FM-radio
3. Dolga pritiska - začetek avtomatskega iskanja
4. Počakajte 2-3 min
5. Klik - prejšnja/slednja postaja

**6 Reprodukcijska AUX**

1. 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) kabl
2. Zunanji vir zvoka
3. Izberite način AUX

**SR****5 FM radio**

1. Povežite microUSB kabl (ovo je antena)
2. Izaberite način rada FM radija
3. Dugi pritisak - pokretanje automatskog pretraživanja
4. Pričekajte 2-3 min
5. Kliknite - prethodna/sljedeća postaja

**6 Reprodukcija AUX**

1. 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) kabl
2. Vanjski izvor zvuka
3. Odaberite AUX način rada

**TR****5 FM radyo**

1. microUSB kabliğini bağlayın (bu antenadır)
2. FM radyo rejimini seçin
3. Uzun basın - avtomatik axtarışa başlayın
4. 2-3 dəqiqə gözləyin
5. Klikləyin - əvvəlki/ sonrakı stansiya

**6 AUX oxutma**

1. 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M) kabel
2. Xarici səs mənbəyi
3. AUX rejimini seçin

**UK****5 FM radio**

1. Connect the microUSB cable (this is antenna)
2. Select FM radio mode
3. Long press - start auto searching
4. Wait 2-3 min
5. Click - previous/next station

**6 AUX playback**

1. 3.5mm (M) - 3.5mm (M) cable
2. External sound source
3. Select AUX mode

**VIE****5 FM radio**

1. Kết nối dây microUSB (đây là anten)
2. Chọn chế độ FM-radio
3. Nhấn giữ lâu - bắt đầu tìm kiếm tự động
4. Chờ 2-3 phút
5. Nhấn - trạm trước/đến

**6 Phát lại AUX**

1. Dây 3,5 mm (M) - 3,5 mm (M)
2. Nguồn âm thanh bên ngoài
3. Chọn chế độ AUX

**YUE****5 FM 電台**

1. 連接 microUSB 線 (這是天線)
2. 選擇 FM 電台模式
3. 長按 - 開始自動搜尋
4. 等待 2-3 分鐘
5. 按 - 前/後台

**6 播放 AUX**

1. 3.5mm (M) - 3.5mm (M) 線
2. 外部音源
3. 選擇 AUX 模式

**ZH****5 FM 收音机**

1. 连接 microUSB 数据线 (这是天线)
2. 选择 FM 收音机模式
3. 长按 - 开始自动搜索
4. 等待 2-3 分钟
5. 单击 - 前/后台

**6 播放 AUX**

1. 3.5mm (M) - 3.5mm (M) 线
2. 外部音源
3. 选择 AUX 模式

**GEO****5 FM რადიო**

1. შეუერთეთ microUSB კაბელი (ეს არის ანტენა)
2. აირჩიეთ FM რადიოს რეჟიმი
3. დიღხანს დააკვირეთ - დაიწყეთ ავტომატური ძებნა
4. დაელოდეთ 2-3 წთ
5. დააკვირეთ - წინა/შემდეგი სადგური

**6 AUX და**



## KAZ

### FM радиосы

#### 1. MicroUSB кабелін қосыңыз

(бул антенна)

2. FM радио режимін

таңдаңыз

3. Ұзақ басу - автоматты

іздеуді бастау

4. 2-3 мин күтіңіз

5. алдыңғы/келесі станцияны

басыңыз

6. Ұзын басу

7. Ұзын басу

8. Ұзын басу

9. Ұзын басу

10. Ұзын басу

11. Ұзын басу

12. Ұзын басу

13. Ұзын басу

14. Ұзын басу

15. Ұзын басу

16. Ұзын басу

17. Ұзын басу

18. Ұзын басу

19. Ұзын басу

20. Ұзын басу

21. Ұзын басу

22. Ұзын басу

23. Ұзын басу

24. Ұзын басу

25. Ұзын басу

26. Ұзын басу

27. Ұзын басу

28. Ұзын басу

29. Ұзын басу

30. Ұзын басу

31. Ұзын басу

32. Ұзын басу

33. Ұзын басу

34. Ұзын басу

35. Ұзын басу

36. Ұзын басу

37. Ұзын басу

38. Ұзын басу

39. Ұзын басу

## PL

### radio FM

#### 1. Podłącz kabel microUSB (to jest antena)

2. Wybierz tryb radia FM

3. Długie naciśnięcie -

rozpocznij automatyczne

wyszukiwanie

4. 2-3 min

5. Poszekaaj 2-3 minuty

6. Kliknij -

popzednia/następna stacja

7. Długie naciśnięcie

8. Długie naciśnięcie

9. Długie naciśnięcie

10. Długie naciśnięcie

11. Długie naciśnięcie

12. Długie naciśnięcie

13. Długie naciśnięcie

14. Długie naciśnięcie

15. Długie naciśnięcie

16. Długie naciśnięcie

17. Długie naciśnięcie

18. Długie naciśnięcie

19. Długie naciśnięcie

20. Długie naciśnięcie

21. Długie naciśnięcie

22. Długie naciśnięcie

23. Długie naciśnięcie

24. Długie naciśnięcie

25. Długie naciśnięcie

26. Długie naciśnięcie

27. Długie naciśnięcie

28. Długie naciśnięcie

29. Długie naciśnięcie

30. Długie naciśnięcie

31. Długie naciśnięcie

32. Długie naciśnięcie

33. Długie naciśnięcie

34. Długie naciśnięcie

35. Długie naciśnięcie

36. Długie naciśnięcie

37. Długie naciśnięcie

38. Długie naciśnięcie

39. Długie naciśnięcie

40. Długie naciśnięcie

## RO

### radio FM

#### 1. Conectați cablul microUSB (aceasta este antena)

2. Selectați modul radio FM

3. Apăsare lungă - începe

căutarea automată

4. Așteptați 2-3 min

5. Faceți clic pe - stația

anterioară/următoare

6. Apăsare lungă

7. Apăsare lungă

8. Apăsare lungă

9. Apăsare lungă

10. Apăsare lungă

11. Apăsare lungă

12. Apăsare lungă

13. Apăsare lungă

14. Apăsare lungă

15. Apăsare lungă

16. Apăsare lungă

17. Apăsare lungă

18. Apăsare lungă

19. Apăsare lungă

20. Apăsare lungă

21. Apăsare lungă

22. Apăsare lungă

23. Apăsare lungă

24. Apăsare lungă

25. Apăsare lungă

26. Apăsare lungă

27. Apăsare lungă

28. Apăsare lungă

29. Apăsare lungă

30. Apăsare lungă

31. Apăsare lungă

32. Apăsare lungă

33. Apăsare lungă

34. Apăsare lungă

35. Apăsare lungă

36. Apăsare lungă

37. Apăsare lungă

38. Apăsare lungă

39. Apăsare lungă

40. Apăsare lungă

## SWE

### FM-radio

#### 1. Anslut microUSB-kabeln (detta är antenn)

2. Välj FM-radialöge

3. Långt tryck - starta

automatisk sökning

4. Vänta 2-3 min

5. Klicka - föregående/nästa

station

6. Långtryck

7. Långtryck

8. Långtryck

9. Långtryck

10. Långtryck

11. Långtryck

12. Långtryck

13. Långtryck

14. Långtryck

15. Långtryck

16. Långtryck

17. Långtryck

18. Långtryck

19. Långtryck

20. Långtryck

21. Långtryck

22. Långtryck

23. Långtryck

24. Långtryck

25. Långtryck

26. Långtryck

27. Långtryck

28. Långtryck

29. Långtryck

30. Långtryck

31. Långtryck

32. Långtryck

33. Långtryck

34. Långtryck

35. Långtryck

36. Långtryck

37. Långtryck

38. Långtryck

39. Långtryck

40. Långtryck

## UKR

### FM-радіо

#### 1. Підключіть кабель microUSB (це антена)

2. Виберіть режим FM-радіо

3. Тривале натискання – запуск автоматичного пошуку

4. Зачекайте 2-3 хв

5. Натисніть - попередня/наступна станція

6. Довгий натискання

7. Довгий натискання

8. Довгий натискання

9. Довгий натискання

10. Довгий натискання

11. Довгий натискання

12. Довгий натискання

13. Довгий натискання

14. Довгий натискання

15. Довгий натискання

16. Довгий натискання

17. Довгий натискання

18. Довгий натискання

19. Довгий натискання

20. Довгий натискання

21. Довгий натискання

22. Довгий натискання

23. Довгий натискання

24. Довгий натискання

25. Довгий натискання

26. Довгий натискання

27. Довгий натискання

28. Довгий натискання

29. Довгий натискання

30. Довгий натискання

31. Довгий натискання

32. Довгий натискання

33. Довгий натискання

34. Довгий натискання

35. Довгий натискання

36. Довгий натискання

37. Довгий натискання

38. Довгий натискання

39. Довгий натискання

40. Довгий натискання

## UZB

### FM radio

#### 1. MicroUSB kabelini ulang (bu antena)

2. FM radio rejimini tanlang

3. Uzoq bosing - avtomatik qidiruvni boshlang

4. 2-3 daqiqa kuting

5. Bosing - oldingi/keyingi stansiya

6. Uzoq bosish

7. Uzoq bosish

8. Uzoq bosish

9. Uzoq bosish

10. Uzoq bosish

11. Uzoq bosish

12. Uzoq bosish

13. Uzoq bosish

14. Uzoq bosish

15. Uzoq bosish

16. Uzoq bosish

17. Uzoq bosish

18. Uzoq bosish

19. Uzoq bosish

20. Uzoq bosish

21. Uzoq bosish

22. Uzoq bosish

23. Uzoq bosish

24. Uzoq bosish

25. Uzoq bosish

26. Uzoq bosish

27. Uzoq bosish

28. Uzoq bosish

29. Uzoq bosish

30. Uzoq bosish

31. Uzoq bosish

32. Uzoq bosish

33. Uzoq bosish

34. Uzoq bosish

35. Uzoq bosish

36. Uzoq bosish

37. Uzoq bosish

38. Uzoq bosish

39. Uzoq bosish

40. Uzoq bosish

## ARM

### ՔՐՈՒՐԱԿԻՐ ԲԱՐՁՐԱՆՈՍ ԳՈՐԾԱՐԿՄԱՆ ՁԵՌՆԱՐԿ

**Համապատասխանության հոշակագիր**

Սարքի (սարքերի) շահագործման վրա կարող են ազդել ուժեղ ստատիկ, էլեկտրական կամ բարձր հաճախականության դաշտերը (ռադիոկայաններ, բջջային հեռախոսներ, փկրապլիթային վառարաններ, էլեկտրաստատիկ արտանետումներ) / եթե տեղի է ունենում, փոքրեք մեծացնել փոփոքար պատճառող սարքերին:

**Մարտկոցների, էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների վերացում**

Ապրանքի, որս մարտկոցների կամ փաթեթի վրա նշված այս նշանը գույց է տալիս, որ սարքանքը հնարավոր է տեօրիքել կենցաղային թափոնների հետ միասին: Այն պետք է առավել համապատասխան մարտկոցների, էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների հավաքման և վերամշակման ընկերությունը:

**Ապրանքի անվտանգ և արդյունավետ օգտագործման պայմանները**

## CNR **PRIJENOSNI ZVUČNIK UPUTSTVO**

### Deklaracija slaganja

Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatička pražnjenja). Ako postaju smetnje, povećite distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.

### Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme

Ovaj znak na robí, baterijama prema robí označava da roba ne može biti ulizirana zajedno sa svakodnevnima otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za sakupljanje i ulizaciju električne i elektronske opreme.

### Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe. Mere predostrožnosti

- Koristite robu samo u pravu svrhu.
- Ne demontirajte. Ova izrađevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu. Za posluživanje i zamenu pokvarene izrađevine obraćajte se u trgovачku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti a takođe u otststvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
- Ne namenjuje za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.
- Ne dopuštajte da vlaga pada na izrađevinu ili unutra. Ne opuštajte izrađevinu u tečnost.
- Ne podvrgavajte izrađevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu. Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
- Ne koristite izrađevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izrađevinu.
- Ne koristite izrađevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izrađevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takođe u agresivnoj sredini.
- Ne uzimajte izrađevinu u usta.
- Ne koristite izrađevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
- Ako izrađevina je bila transportirana pri određnoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.
- Iskopčavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti dugo vremena.
- Ne koristite izrađevinu u toku vođenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takođe kada isključivanje predviđeno zakonom.

**Značajke** • Bluetooth 5.0 • LED pozadinsko osvetljenje • Pravi bežični stereo (TWS) - opcija za uparivanje dva odvojena zvučnika u jedan 2.0 sustav zvučnika • Ugrađen FM-prijemnik • Ugrađeni MP3 player • Podrška za USB flash pogone i MicroSD kartice • Utičnica za mikrofón • Dodatni audio-ulaz AUX port • Equalizer • Ugrađena podrška za pametni telefon • Zgodna ručka za lako ponijeti uređaj sa sobom
**Specifikacija** • Ukupna izlazna snaga (RMS): 20 W • Zvučna shema: mono, 2.0 • Promjer bas zvučnika: 2 x 3" • Frekvencijski raspon: 150–18000 Hz • Odnos signal/šum: 85 dB • Vrijeme rada na jednom punjenju baterije: 2 sata • Vrijeme punjenja baterije: 5 sati • Bežična veza: Bluetooth 5.0 • Domet djelovanja: 10 m • Napajanje: preko USB-a, 5V, Li-Ion baterija • Kapacitet baterije: 2400 mA·h • Frekvencijski raspon tunera: 87,5–108,0 MHz • Maksimalni podržani kapacitet MicroSD kartice: 32 GB • Maksimalni podržani kapacitet USB flash diskova: 32 GB • Formati audio datoteka: MP3 • Utičnica za mikrofón: 3,5 mm mini utičnica • Mikrofón u priključcima: jedan • Materijal kućišta: plastika • Crna boja
**Sadržaj paketa** • Sustav zvučnika • MicroUSB kabel za punjenje i priručnik za rad • Kupón za jamstveni servis

UOVNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Proizvođač: Chinaowl Co., Ltd. Address: Unit308-309, Building B, Huafeng Financial Harbor, Xin'an 6th Road, Bao'an Dist, Shenzhen, China.

Neograničen rok trajanja. Životni vijek je 2 godine. Datum proizvodnje: vidi na ambalaži.

Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku. Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan je na www.defender-global.com Proizvedeno u Kini.

## CZ **PORTABILNÍ AKUSTICKÝ SYSTÉM NÁVOD NA POUŽITÍ**

### Prohlášení o shodě

Statické, elektrické nebo vysokofrekvenční pole (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné trouby, elektrostatické výboje) mohou ovlivnit fungování tohoto zařízení. V případě rušení zvýšte vzdálenost od zařízení způsobujícího rušení.

### Ochrana životního prostředí

Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovujete následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrén. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklaci a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

### Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku. Bezpečnostní opatření:

- Použijte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
- Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na společnost prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
- Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
- Ne dopouštějte zásahu vláhy na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapalín.
- Nevystavujte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
- V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
- Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (viz Návod k použití), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
- Neberte ústy.
- Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
- Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti (+ 16-25 °C) po dobu 3 hodin.
- Vypněte výrobek pokaždé, když neplánujete jej použít pro delší dobu.
- Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanoveno zákonem.

**Vlastnosti** • Bluetooth 5.0 • LED podsvícení • True Wireless Stereo (TWS) - schopnost spárovat dva samostatné reproduktory přes Bluetooth do systému reproduktorů 2.0 • Vestavěné FM rádio • Vestavěný MP3-přehrávač • Podpora USB disků a MicroSD karet • Konektor pro mikrofón • Další AUX audio vstup • Ekvalizér • Vestavěný stojan na telefon • Pohodlné držadlo

**Technické parametry** • Celkový výstupní výkon (RMS): 20 W • Zvukové schéma: mono, 2.0 • Průměr basového reproduktoru: 2 x 3" • Frekvenční pásmo: 150–18000 Hz • Signál / šum poměr: 85 dB • Životnost baterie: 2 h • Doba nabíjení baterie: 5 h • Bezdrátové komunikačné rozhraní: Bluetooth 5.0 • Dosah účinnosti: 10 m • Nabíjení: od USB, 5 V , Li-Ion akumulátor • kapacita akumulátoru: 2400 mA·h • Rozsah rádiových kmitočtů: 87,5–108,0 MHz • Maximální podporovaná kapacita paměťové karty microSD: 32 GB • Maximální podporovaná kapacita paměti USB flash disku: 32 GB • Formáty přehrávaní zvuku: MP3 • Vstup pro mikrofón: 3,5-mm mini-jack • Počet mikrofonních vstupů: Jeden • Korpusový materiál: umělá hmota • Barva: černá
**Sestavení** • Reproduktorový systém • kabel pro nabíjení Micro-USB • Návod na použití • Záruční list

Dovozce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Výrobce: Chinaowl Co., Ltd. Address: Unit308-309, Building B, Huafeng Financial Harbor, Xin'an 6th Road, Bao'an Dist, Shenzhen, China.
Doba použitelnosti neomezená. Životnost — 2 roky. Datum výroby: viz obal.
Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce.
Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na www.defender-global.com
Vyrobeno v Číně.

## DE **TRAGBARES LAUTSPRECHERSYSTEM ANLEITUNG**

### Konformität

Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Dstanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

### Entsorgung

Dieses Gerät nicht im unsortierten Hausmüll entsorgen. An einer ausgewiesenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Information wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden.

### Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware:

#### Vorsichtsmaßnahmen:

- Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.
- Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können. Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.
- Nur Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.
- Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden. Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen.
- Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.
- Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wissenschaftlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen.
- Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (s. hierfür Gebrauchsanweisung), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.
- Nicht in den Mund nehmen.
- Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen.
- Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.
- Das Gerät jedes Mal abschalten, wenn sein dauernder Betrieb nicht geplant ist.
- Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkeit ablenkt sowie in den gesetzlich vorgesehenen Fällen.

**Besonderheiten** • Bluetooth 5.0 • LED-Beleuchtung • True Wireless Stereo (TWS) — möglicher Anschluss von zwei getrennten Säulenboxen über Bluetooth ans Sound-System 2.0 • Eingebauter FM-Empfänger • Integrierter MP3-Player • Unterstützung von USB-Speichern und MicroSD-Karten • Stecker für Mikrophon • Zusätzlicher AUX-Audioeingang • Equalizer • Integrierter Telefonhalter • Bequemere Traggriff
**Eigenschaften** • Gesamtausgangsleistung (RMS): 20 W • Schallschaltung: mono, 2.0 • Durchmesser des Basslautsprechers: 2 x 3" • Frequenzbereich: 150–18000 Hz • Verhältnis Signal/Rauschen: 85 dB • Betriebszeit von Akku: 2 St. • Akkuladezeit: 5 St. • Schnittstelle drahtloser Nachrichtentechnik: Bluetooth 5.0 • Reichweite: 10 m • Speisung: von USB 5V , Li-Ion-Akku • Akkukapazität: 2400 mA·h • Funkfrequenzbereich: 87,5–108,0 MHz • Maximaler unterstützter Speicherraum der MicroSD-Karte: 32 GB • Maximal unterstützte Speicherkapazität des USB-Laufwerkes: 32 GB • Formate zum Abspielen von Audios: MP3 • Eingang für Mikrophon: 3,5 mm Mini-Jack-Stecker • Anzahl der Mikrophoneingänge: Einer • Gehäuse-Stoff: Kunststoff • Farbe: schwarz

**Ausführung** • Sound-System • Ladekabel für Micro-USB • Anleitung • Garantieschein
Importeur: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Hersteller: Chinaowl Co., Ltd. Address: Unit308-309, Building B, Huafeng Financial Harbor, Xin'an 6th Road, Bao'an Dist, Shenzhen, China.
Unberfristete Nutzungsdauer. Lebensdauer — 2 Jahre.
Herstellungsdatum: siehe die Verpackung. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser Anleitung vorzunehmen.
Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite www.defender-global.com
Hergestellt in China.

## EN **PORTABLE SPEAKER OPERATION MANUAL**

### Declaration of Conformity

Operation of device (devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges)/ If occurs, Try increasing the distance from the devices causing the interference.

#### Disposal of batteries, electrical and electronic equipment

This sign on the product, its batteries or package indicates that the product cannot be disposed together with domestic waste. It should be delivered to an appropriate batteries, electrical and electronic equipment collecting and recycling company.

#### Terms and conditions of safe and efficient use of the product

### Usage precautions:

- Use the product for its intended purpose only.
- Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
- Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
- Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
- Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
- Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
- Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (see the operation manual), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
- Do not put into the mouth.
- Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
- In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
- Turn off the device each time, when it is not planned to use it for extended period of time.
- Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

**Features** • Bluetooth 5.0 • LED backlight • True Wireless Stereo (TWS) - an option to pair two separate speakers into one 2.0 speaker system • Built-in FM-receiver • Built-in MP3 player • USB flash drives and MicroSD card support • Microphone jack • Additional audio-in/USB port • Equalizer • Built-in support for smartphone • Convenient handle to take the device with you easily
**Specification** • Total output power (RMS): 20 W • Sound scheme: mono, 2.0 • Bass speaker diameter: 2 x 3" • Frequency range: 150–18000 Hz • Signal to noise ratio: 85 dB • Operation time on one battery charge: 2 hrs • Battery charging time: 5 hrs • Wireless connection: Bluetooth 5.0 • Operation range: 10 m • Power supply: via USB, 5V, Li-Ion battery • Battery capacity: 2400 mA·h • Tuner frequency range: 87.5–108.0 MHz • Maximum supported capacity of MicroSD card: 32 GB • Maximum supported capacity of USB flash drives: 32 GB • Audio file formats: MP3 • Microphone jack: 3.5 mm mini-jack • Microphone in ports: One • Housing material: plastic • Color: black

#### Package contents

• Speaker system • MicroUSB cable for charging • Operation manual • Warranty service coupon
IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Manufacturer: Chinaowl Co., Ltd. Address: Unit308-309, Building B, Huafeng Financial Harbor, Xin'an 6th Road, Bao'an Dist, Shenzhen, China.
Unlimited shelf life. Service life is 2 years. Date of manufacture: see on the package.
Manufacturer keeps the right to change package contents and specifications indicated in this manual. The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com
Made in China.

## ES **ALTAVOCES PORTÁTILES INSTRUCCIÓN**

**Declaración de conformidad.** El funcionamiento del dispositivo (dispositivos) puede verse afectado por estática fuertes, campos eléctricos o de alta frecuencia (instalaciones de radio, teléfonos móviles, microondas, descargas electrostáticas). Si esto ocurre, intente aumentar la distancia de los dispositivos que causan la interferencia.

**Eliminación.** No desheche este aparato como residuo doméstico convencional. Devuélvalo a un punto de recogida de reciclado de piezas eléctricas y electrónicas WEEE. Con ello ayudará a preservar los recursos naturales y a proteger el medio ambiente. Contactar con su vendedor o las autoridades locales para obtener más información.

### Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto

#### Medidas de precaución:

- Utilice el producto como es debido directamente.
- No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad .
- No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas.
- Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.
- No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.
- No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.
- No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (ver el manual del usuario), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.
- No ponga el producto en la boca.
- No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.
- En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que éste se caliente en un local caloroso (+16-25 °C) durante 3 horas.
- Apague el dispositivo cada vez que no planea utilizarlo durante un largo período de tiempo.
- No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo si el dispositivo desvía su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.

**Características** • Bluetooth 5.0 • Luz de fondo LED • True Wireless Stereo (TWS): una opción para emparejar dos altavoces separados en un sistema de altavoces 2.0 • Receptor FM incorporado • Reproductor de MP3 incorporado • Unidades flash USB y compatibilidad con tarjetas MicroSD • Toma de micrófono • Puerto AUX de entrada de audio adicional • Igualada • Soporte incorporado para teléfono inteligente • Manija conveniente para llevar el dispositivo con usted fácilmente

**Especificación** • Potencia de salida total (RMS): 20 W • Esquema de sonido: mono, 2.0 • Diámetro del altavoz de graves: 2 x 3" • Rango de frecuencia: 150–18000 Hz • Relación señal/ruído: 85 dB • Tiempo de funcionamiento con una carga de batería: 2 horas • Tiempo de carga de la batería: 5 horas • Conexión inalámbrica: Bluetooth 5.0 • Rango de operación: 10 m • Fuente de alimentación: a través de USB, 5V, batería de iones de litio • Capacidad de la batería: 2400 mA·h • Rango de frecuencia del sintonizador: 87.5–108.0 MHz • Capacidad máxima admिता de la tarjeta MicroSD: 32 GB • Capacidad máxima admिता de unidades flash USB: 32 GB • Formatos de archivo de audio: MP3 • Conector de micrófono: miniconector de 3,5 mm • Micrófono en puertos: Uno • Material de la carcasa: plástico • De color negro

#### Contenidos del paquete

• Sistema de altavoces • Cable microUSB para cargar • Operación manual • cupón de servicio de garantía
IMPORTADOR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Fabricante: Chinaowl Co., Ltd. Address: Unit308-309, Building B, Huafeng Financial Harbor, Xin'an 6th Road, Bao'an Dist, Shenzhen, China.
Vida útil ilimitada. La vida útil es de 2 años.
Fecha de fabricación: ver el embalaje. El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual. El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en www.defender-global.com
Fabricado en China.



<span><span>EST</span></span>	<b>KAASASKANTAV KÖLAR INSTRUKTSIOON</b>
-------------------------------	---

**Vastavusdeklaratsioon**

Staatlised, elektri- või kõrgsagedusväljad (raadioseadmed, mobiiltelefonid, mikrolaineahjud, elektrostaatilised laengud) võivad mõjutada seadme (seadmete) funktsioneerimist. Häirete korral suurendada kaugus seadmest mis põhjustab häireid.

**Akude, elektri- ja elektroonikaseadmete taastumine**

See sümbol tootel, toote patareitel või pakendil tähendab, et toodet ei tohi taastuda koos olmejäätmetega. Teda tuleb tarnida paterite, elektri- ja elektroonikaseadmete

███ kogumise ja taastumise ettevõttesse.

**Toodet ohutu ja efektiivse kasutamise tingimused. Ettevaatusabinõud:**

- Kasutage toodet üksnes sellel ettenähtud eesmärgil.
- Ärge lammutage. See toode ei sisalda sobivaid iseseisvale remondile osi. Hoolduse ja defektse toote asendamise puhul, palun võtke ühendust ettevõtte-edasimüüjaga või autoriseeritud Defender teeninduskeskusega. Toote kahte vormiselle, kontrollige tema terviklusi ja selles vabalt liikuvate objektide puudumine.
- Ei sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikeste osi.
- Ära laske niiskust toote sisse. Ärge raputage toote vedelikku.
- Ärge jätkate toodet vibratsioonile ja mehaanilise pingele, mis võib põhjustada toote mehaanilised vigastused. Toote mehaaniliste kahjustuste korral jääb toode ilma garantiita.
- Ärge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Ärge kasutage defektne seadet.
- Ärge kasutage ühe või alla soovitatava temperatuuril (vt. Kasutusjuhend), kondenseerunud niiskuse ja agressiivse keskkonna puhul.
- Ärge võtke suhu.
- Ärge kasutage toodet tööstuse, meditsiini või tootmise eesmärgil.
- Kui toote transporteerimine toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seda soojendada soojas ruumis (+ 16-25°C) 3 tundi jooksul.
- Lülitage seade välja iga kord, kui seda ei kasutatakse pikal ajal.
- Ärge kasutage seadet sõiduki juhtimisel, juhul kui seade häirib tähelepanu, ja juhul, kui seadme väljalülitus on seadusega ettenähtud.

**Funktsioonid** • Bluetooth 5.0 • LED taustvalgus • True Wireless Stereo (TWS) – võimalus siduda kaks eraldi kõlarit üheks 2.0 kõlarisüsteemiks • Sisseehitatud FM-vastuvõtja • Sisseehitatud MP3-mängija • USB-mälupuldade ja MicroSD-kaardi tugi • Mikrofoni pesa • Täiendav helisisendi AUX-port • Ekvalaiser • Sisseehitatud tugi nutitelefonile • Mugav kaepide seadme hõlpsaks kaasavõtmiseks
**Spetsifikatsioon** • Koguväljundvõimsus (RMS): 20 W • Heliskeem: mono, 2,0 • Bassikõlarit läbimõõt: 2 x 3” • Sagedusvahemik: 150–18000 Hz • Signaali ja müra suhe: 85 dB • Tõõlaeg ühe aku laadimisega: 2 tundi • Aku laadimisega: 5 tundi • Traadita ühendus: Bluetooth 5.0 • Tõõlatus: 10 m • Toide: USB kaudu, 5V, Li-Ion aku • Aku maht: 2400 mA•h • Tuneri sagedusvahemik: 87,5–108,0 MHz • MicroSD-kaardi maksimaalne toetatav maht: 32 GB

• USB-mälupuldade maksimaalne toetatud maht: 32 GB • Helifailivormingud: MP3 • Mikrofoni paki suurus: 3,5 mm mini-pesa • Mikrofon portides: üks • Korpuse materjal: plastik • Värv: must
**Pesi siisu** • Kõlarisüsteem • MicroUSB kaabel laadimiseks • Kasutusjuhend • Garantii hoolduskupong IMPORTIJA: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Tootja: Chinaowl Co., Ltd. Address: Unit308-309, Building B, Huafeng Financial Harbor, Xin’an 6th Road, Bao’an Dist, Shenzhen, China.

Piiramatu säilivusaeg. Kasutusaeg on 2 aastat. Tootmise kuupäev: vaata pakendilt. Tootjal on õigus muuta käesolevas juhendis toodud pakendi siisu ja spetsifikatsioone. Uusim ja üksikasjalik kasutusjuhend on saadaval aadressil [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Tehtud Hiinas.

<span><span>FI</span></span>	<b>KANNETTAVA KAUITIN OHJE</b>
------------------------------	--------------------------------

**Vaatimustenmukaisuustodistus**

Laitteen (laitteiden) toimintaan voivat vaikuttaa staattiset, sähkö- tai korkeataajuiset kentät (radioaaltot, matkapuhelimet, mikroaaltoaltut, sähköstaattiset purkaukset). Niiden esiintyessä lisää etäisyyttä häiriön aiheuttavaan laitteeseen.

**Ympäristönsuojelua koskeva ohje**

Sitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektronikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektronikkalaitteet niiden käyttöön päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne

**Tuotteen turvallisen ja tehokkaan käytön säännöt ja ehdot**
**Turvallisuustoimenpiteet:**

- Käytä tuotetta vain käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Älä pura. Tämä tuote ei sisällä käyttäjän korjattavissa olevia osia. Huoltoon ja viallisen tuotteen vaihtoon liittyvissä kysymyksissä ota yhteyttä myyjään tai valtuutettuun Defender-huoltamoon. Vastaanottaessa tuotetta varmista, että se on ehjä eikä sen sisällä ole vapaasti liikkuvia esineitä.
- Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. Saattaa sisältää pieniä osia.
- Vältä kosteuden joutumista tuotteen päälle ja sisälle. Älä upota tuotetta nesteisiin.
- Älä altista tuotetta tärinälle ja iskulle, jotka voivat vaurioittaa tuotetta. Mekaaniset vauriot eivät kuulu takuun piiriin.
- Älä käytä, jos tuotteessa on näkyviä vaurioita. Älä käytä tuotetta, jos tiedät, että se on vioittunut.
- Älä käytä suositeltua matalammissa tai korkeammissa lämpötiloissa (ks. käyttöohje), kondensoituvan kosteuden muodostuessa sekä syyvöttävissä ympäristöissä.
- Älä laita suuhun.
- Älä käytä tuotetta teolliseen, lääketieteelliseen tai tuollanolliseen tarkoitukseen.
- Mikäli tuotetta on kuljetettu lämpötilan ollessa nuottan alapuolella, anna tuotteen lämmetä lämpimässä tilassa (+16-25 °C) 3 tunnin ajan ennen käyttöönottoa.
- Sämmuta laite joka kerta, kun et aio käyttää sitä pitkään aikaan.
- Älä käytä laitetta ajaessa autoa, mikäli laite häiritsee keskittymistä sekä tilanteissa, joissa laki edellyttää laitteen sammuttamista.

**Ominaisuudet** • Bluetooth 5.0 • LED-valaistus • True Wireless Stereo (TWS) mahdollistaa kahden erillisen kaiuttimen yhdistämisen 2.0-akustiikkajärjestelmäksi • Sisäänrakennettu FM-radio • Sisaäänrakennettu MP3-soitin • Tuki USB-asemat ja MicroSD-kortit • mikrofonin liittimet • Muu AUX audiotulo • Taajuuskorjain • Sisäänrakennettu tuki alypuhelimille • Katevat kantokahva **Tekniset tiedot** • Kokonais-RMS-teho: 20 W • Äänikaavio: mono, 2.0 • Matalataajuisen kaiuttimen halkaisija: 2 x 3” • Taajuusalue: 150–18000 Hz • S / N suhde: 85 dB • Käyttöaika yhdellä latauksella: 2 kpl • Akun latausaika: 5 kpl • Langaton liitäntä: Bluetooth 5.0 • Vaikutusalue: 10 m • Tehon lähde: USB, 5 V, Li-Ion-akku • Akun kapasiteetti: 2400 mA•h • Radiotaajuusalue: 87,5–108,0 MHz • MicroSD-muistikortin tuettu maksimi kapasiteetti: 32 GB • Suurin tuettu USB-muistitkun kapasiteetti: 32 GB • Äänitiedostopäätteitä: MP3 • Mikrofonin tulo: 3,5 mm mini-jakki • Mikrofonitulojen määrä: Yksi • Rungon materiaali: muovi • Väri: musta

**Paketti** • Kaiutinjärjestelmä • Micro-USB latauskaapeli • Käyttöohje • Takuukortti
Maahantuojat: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Valmistaja: Chinaowl Co., Ltd. Address: Unit308-309, Building B, Huafeng Financial Harbor, Xin’an 6th Road, Bao’an Dist, Shenzhen, China. Sällyvyysaika on rajaton. Käyttöaika — 2 vuotta. Valmistuspäivä: katso pakkauksesta. Valmistaja pidättää oikeuden tässä oppaassa kuvattujen varusteiden ja teknisten ominaisuuksien muutoksiin. Oppaan viimeisimmän version saa ladattua osoitteesta [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) On tehy Hiinassa.

<span><span>GEO</span></span>	<b>პორტატული დინამიკი ინსტრუქცია</b>
-------------------------------	--------------------------------------

**შესაზნებობის დეკლარაცია**

მწიქობილობის (მწიქობილობების) ფუნქციონირებაზე შეიძლება გავლენა მოახდინონ სტატურუსმა, ელემენტარულმა ან მაღალსიხშირიანმა ველებმა (რადიოანარატურამ, მოხილურმა ტელეფონებმა, მიკროტალღურმა ლუმენებმა, ელემენტარული კვანძებმა). ასეთ შეცბნებებში გაზარდეთ მანძილი მწიქობილობისაან, რეზულტატივად დაბრკოლებებს.

**ელემენტების, ელემენტარული და ელემენტარული მწიქობილობების უტოლოება**

ეს ნიშნავს საქონელზე საქონლის ელემენტებზე ან შეფუთვაზე ნიშნავს იმას, რომ საქონლის უტოლოზავის შეცბნებლის საფუძვლებზე არ წარჩენილან ერთად. ის უნდა ჩაბარდეს კომპანისა, რომელიც განაზმორცილებს ელემენტების, ელემენტარული და ელემენტარული მწიქობილობების შეერევებას და უტოლოზავებას.

**საქონლის ელემენტრი და უსაფრთხო გამოყენების წესები და პირობები**

**სიფრთხილის ზონები:**

- გამოიყენეთ საქონელი მხოლოდ დანშემულებლისამებრ.
- არ დაშალოთ. აღნიშნული ნაკეთობა არ შეიცავს ნაწილებს, რომელიც გამოვადგებიათ რემონტისთვის საკუთრი ძალეზით.ნაწილების შეცვლისთვის და მომსახურების სხვა საკითხებზე მიმართეთ ფრმა.გამყიდველს ან Defender-ის ავტორიზებულ სერვის ცენტრს. საქონლის მიღებისას დარწმუნდით, რომ ის დაზიანებული არ არის და მის მივებით არაფერი მხეყოზობს.
- არ არის გათვალისწინებული ზავშვებისთვის 3 წლის ასაკამდე. შეიძლება შეიცავდეს წერლო დეზალეს.
- არ დაუშვათ საქონლის მოხედნა ნაკეთობაზე და მის შოვნით. არ ჩადით ნაკეთობა სითხეში.
- არ დაუშვათ ნაკეთობის ვიზრავი და მექანიკური დატვირთვა, რომელიც გამოიწვევს საქონლის მექანიკურ დაზიანებას. მექანიკური დაზიანებებისას საქონელზე არანაირი ვარანტია არ გავრება.
- არ გამოიყენით ნაკეთობა ხილული დაზიანებების დროს. არ ჩართოთ მწიქობილობა, თუ თქვენთვის ცნობილია, რომ ის დაზიანებულია.
- არ გამოიყენით რეკომენდირებულ ტემპერატურაზე მდალ ან დაშალ ტემპერატურებში (იხ. მომზარებლის ინსტრუქცია) კონდენსირებულ სინტივებისას და აეროსულ გარემოში.
- არ ჩადით პირში.
- არ გამოიყენოთ მწიქობილობა სამეზრანო, სამედიცინო და სამრეწველო მიზნით.
- ინ შეიძინებვებში, თუ საქონლის ტრანსპორტრება მოხდა უარყოფით ტემპერატურაში, ელემენტარული წინ საქონელი დადგეთ თბლო თანაში (+16-25 °C) 3სათის განმელებოში.
- გამომომწი მწიქობილობა თუ არ აბრუნეთ მოწყობეებას ხანგრძლივი დროს მანძილზე.
- არ გამოიყენოთ მწიქობილობა სტრანსპორტო საშუალების ტარებისას, თუ მოწიობილობა ხელს უშლის თქვენს ყურადღებანიშნას და ასევე ინ შემთვებებში, რომელცაგ მისი გამოთვლა გათვალისწინებულია ეანით.

**მასალათულები** • Bluetooth 5.0 • LED განათება • True Wireless Stereo (TWS) - ორი ცალკეული დინამიკის ერთ 2.0 დინამიკების სისტემაში დაწყობების ვარანტი • ჩამონაკლებული FM მიმღებ • ჩამონაკლებული MP3 პლეიერი • USB ფლშ დრირივები და MicroSD ბარათის მზარდაკურა • მიკროფონის უკეპი • დამატებითი აუდიო AUX პორტი • აქვალად წიალით მწიქობილობა

**სპეციფიკაცია** • საერთო გამოშავილი სიძმლეერე (RMS): 20 W • მხის სიქება: მონო, 2.0 • მხის დინამიკის დამატერი: 2 x 3” • სიხშირის დინამიზონი: 150–18000 ზ • სიგნლისა და ხმაურის თანავარდობა: 85 დბ • მეზამიბის დრო ერთი ბატარეის დატვირთვა: 2 სათ • ბატარეის დატვირვის დრო: 3 სათ • უკაბელო კავშირი: Bluetooth 5.0 • მეზამიბის დინამიზონი: 10 მ • პლეების ხილვი: USB, 5V, Li-Ion ბატარეის საშუალებით • აკუმულატორის მოცულობა: 2400 mA•h • ტოლერეის სიხშირის დინამიზონი: 87.5–108,0 MHz • MicroSD ბარათის მაქსიმალური მზარდაკერილი ტევალობა: 32 GB • USB ფლშ დრირეის მაქსიმალური მზარდაკერილი ტევალობა: 32 GB • აუდიო ფაილის ფორმატები: MP3 • მიკროფონის უკეპი: 3.5 მმ მინი-აკეპი • მიკროფონი პორტებში: ერთი • კორპუსის მასალა: პლასტმასი • ერი მავი

**პაკეტის შინაარსი** • დინამიკის სისტემა • MicroUSB უკაბელი დასატვირდ • პერიკების სახელმძღვანელო • საერთარტი მომსახურების კუპონი
მწარმოებელი: Chinaowl Co., Ltd. Address: Unit308-309, Building B, Huafeng Financial Harbor, Xin’an 6th Road, Bao’an Dist, Shenzhen, China. შენახვის ვადის თერელოდავი ვადა. სამსახურის ვადაა 3 თვე. გარანტიის პერიოდი – 3 თვე. გამოიწვის ვადის თერელოდავი ვადა. სამსახურის ვადაშირეკელი იტოვებს უფლებას შეცვლით ამ სახელმძღვანელოში მოთხოვნილებული შეფუთვის შინაარსი და სპეციფიკაციები. ოპერაციის უახლესი და დეტალური სახელმძღვანელო შეგიძლიათ იხილით ვებ – გვერდებზე: [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) გამზადებულია ჩინეთში.

<span><span>GRE</span></span>	<b>ΦΟΡΗΤΟ ΗΧΕΙΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ</b>
-------------------------------	---------------------------------------

**Δήλωση συμμόρφωσης.** Η λειτουργία της συσκευής (συσκευές) μπορεί να επηρεαστεί από ισχυρά στατικά, ηλεκτρικά ή υψηλής συχνότητας πεδία (ραδιοσυκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, μικροκύματα, ηλεκτροστατικές εκφορτίσεις) / Εάν συμβεί, προσταθήστε να αυθήσετε την απόσταση από τις συσκευές που προκαλούν τη διασύνδεση.

**Απόρριψη μπαταρίας, ηλεκτρικών και ηλεκτρονικού εξοπλισμού**

Αυτό το σύμβολο στο προϊόν, τις μπαταρίες ή τη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν μπορεί να απορριφθεί μαζί με οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να παραδοθεί σε μια κατάλληλη εταιρεία συλλογής και ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρικών συσκευών.

**Όροι και προϋποθέσεις για ασφαλή και αποδοτική χρήση του προϊόντος**
**Προφυλάξεις κατά τη χρήση:**

- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό.
- Μην αποσυρμαρλογοείτε. Αυτό το προϊόν δεν περιέχει ανταλλακτικά που δικαιούσται αυτοδύναμη επισκευή. Σχετικά με το ζήτημα της συντήρησης και της αντικατάστασης ενός αποτυχημένου αντικειμένου, εραρμόστε σε έναν αντιπρόσωπο ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις Defender Κατά τη λήψη του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι σπασμένο και ότι δεν υπάρχουν ελεύθερα κινούμενα αντικείμενα μέσα στο προϊόν.
- Μακριά από παιδιά κάτω των 3 ετών. Μπορεί να περιέχει μικρά μέρη.
- Κρατήστε μακριά από την υγρασία. Πατέ μην βυθίζετε το προϊόν σε υγρά.
- Μακριά από δονήσεις και μηχανικές καταπονήσεις, οι οποίες μπορεί να προκαλέσουν μηχανική βλάβη στο προϊόν. Σε περίπτωση μηχανικής βλάβης δεν παρέχονται εγγυήσεις.
- Μην το χρησιμοποιείτε παρουσία οπτικής βλάβης. Μην το χρησιμοποιείτε όταν το προϊόν είναι προφανώς ελαττωματικό.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε θερμοκρασίες κάτω και πάνω από τις συσταμένες θερμοκρασίες (δείτε το εγχειρίδιο λειτουργίας), υπό συνθήκες εξότμησης υγρασίας, καθώς και σε εχθρικό περιβάλλον.
- Μην το βάζετε στο στόμα.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για βιομηχανικούς, ιατρικούς ή κατασκευαστικούς σκοπούς.
- Σε περίπτωση που η αποστολή του προϊόντος πραγματοποιήθηκε σε θερμοκρασίες κάτω από το μηδέν, τότε πριν από τη λειτουργία, το προϊόν πρέπει να διατηρείται σε θερμοτή τοποθέτηση (+ 16-25 ° C ή 60-77 ° F) εντός 3 ωρών.
- Απενεργοποιείτε τη συσκευή κάθε φορά, όταν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά την οδηγηση του οχήματος, εάν είναι στραμμένη η προσοχή και σε άλλες περιπτώσεις όταν ο νόμος σας υποχρεώνει να απενεργοποιήτε τη συσκευή.
- Χαρακτηριστικά** • Bluetooth 5.0 • Οπίσθιος φωτισμός LED • True Wireless Stereo (TWS) - μια επιλογή για συζέλη δύο ξεχωριστών ηχείων σε ένα σύστημα ηχείων 2.0 • Ενσωματωμένος δέκτης FM • Ενσωματωμένο MP3 player • Μονόδεξ flash USB και υποστηρίχτηi κάρτας MicroSD • Υποδοχή μικροφώνων • Πρόσθετη θύρα εισόδου ήχου AUX • Εξίσωτης • Ενσωματωμένη υποστηρίξη για smartphone • Βολική λαβή για να παίρνετε τη συσκευή μαζί σας εύκολα
- Προσδιορισμός** • Συνολική ισχύς εξόδου (RMS): 20 W • Σχέδιο ήχου: μονοφωνικό, 2.0 • Διάμετρος ηχείου μπάσων: 2 x 3” • Εύρος συχνοτήτων: 150–18000 Hz • Λόγος σήματος προς θόρυβο: 85 dB • Χρόνος λειτουργίας με μία φόρτιση μπαταρίας: 2 ώρες • Χρόνος φόρτισης μπαταρίας: 5 ώρες • Ασυρματ σύσδεση: Bluetooth 5.0 • Εύρος λειτουργίας: 10 m • Τροποδοσία μέσω USB, 5V, μπαταρία Li-Ion • Χωρητικότητα μπαταρίας: 2400 mA•h • Εύρος συχνοτήτων δέκτη: 87,5–108,0 MHz • Μέγιστη υποστηρίζομενη χωρητικότητα κάρτας MicroSD: 32 GB • Μέγιστη υποστηρίζομενη χωρητικότητα μονόδεξ flash USB: 32 GB • Μορφές αρχείων ήχου: MP3 • Υποδοχή μικροφώνων: mini-jack 3,5 mm • Μικρόφωνο στις θύρες Mic • Υλικό περιβλήματος: πλαστικό • Χρώμα μαυρο **Περιεχόμενα συσκευασίας** • Σύστημα ηχείων • Καλώδιο MicroUSB για φόρτιση • Εγχειρίδιο χρήσης • Κουπόνι σέρβις εγγύησης EIAZFΩΓHE: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Κατασκευαστής: Chinaowl Co., Ltd. Address: Unit308-309, Building B, Huafeng Financial Harbor, Xin’an 6th Road, Bao’an Dist, Shenzhen, China. Απορριπτική διάρκεια ζωής. Η διάρκεια ζωής είναι 2 χρόνια. Ημερομηνία κατασκευής: βλ. Την συσκευασία. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει τα περιεχόμενα και τις προδιαγραφές του πακέτου που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Το πιο πρόσφατο και αναλυτικό εγχειρίδιο λειτουργίας είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Κατασκευασμένο στην Κίνα.

<span><span>HR</span></span>	<b>PRIJENOSNI ZVUČNIK UPUTSTVO</b>
------------------------------	------------------------------------

**Deklaracija slaganja**

Na funkcioniranje uređaja mogu da utiču statička, električna ili visokofrekventna polja (radio-aparatura, mobilni telefoni, elektrostatička pražnjenja). Ako postaju smetnje, povećite distanciju od uređaja, koji izaziva smetnje.

**Utilizacija baterije, električne i elektronske opreme**

Uvazi znak na robi, baterijama prema robi označava da roba ne može biti ulizirana zajedno sa svakodnevnima otpacima. Ovu robu neophodno dostaviti u kompaniju za skupljanje i ulizaciju električne i elektronske opreme.

**Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe. Mere predostrožnosti**

- Koristite robu samo u pravu svrhu.
- Ne demontirajte. Ova izrađevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu. Za posluživanje i zamenu pokvarene izrađevine obraćajte se u trgovачku kuću ili u autorizovani servisni centar Defender. Primajući robu, uverite se u njenoj celovitosti a takode u ostststvu unutra stvari, koji se slobodno premeštaju.
- Ne namenjen za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.
- Ne dopuštajte da vlaga pada na izrađevinu ili unutra. Ne opuštajte izrađevinu u tečnost.
- Ne podvrgavajte izrađevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu. Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
- Ne koristite izrađevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izrađevinu.
- Ne koristite izrađevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika. Ne koristite izrađevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takode u agresivnoj sredini.
- Ne uzimajte izrađevinu u usta.
- Ne koristite izrađevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
- Ako izrađevina je bila transportirana pri odrečnoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.
- Iskorčavajte uređaj svaki put, kada ne planirate ga koristiti duže vremena.
- Ne koristite izrađevinu u toku vođenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takode kada isključivanje predviđeno zakonom.

**Značajke** • Bluetooth 5.0 • LED pozadinsko osvetljenje • Pravi bežični stereo (TWS) - opcija za uparivanje dva odvojena zvučnika u jedan 2.0 sustav zvučnika • Ugrađen FM-prijemnik • Ugrađeni MP3 player • Podrška za USB flash pogon i MicroSD kartice • Utičnica za mikrofon • Dodatni audio-ulaz AUX port • Equalizer • Ugrađena podrška za pametni telefon • Zgodna ručka za lako ponijeti uređaj sa sobom
**Specifikacija** • Ukupna izlazna snaga (RMS): 20 W • Zvučna shema: mono, 2.0 • Promjer bas zvučnika: 2 x 3” • Frekvencijski raspon: 150–18000 Hz • Odnos signala/šum: 85 dB • Vrijeme rada na jednom punjenju baterije: 2 sata • Vrijeme punjenja baterije: 5 sati • Bežična veza: Bluetooth 5.0 • Donji djelovanja: 10 m • Napajanje: preko USB-a, 5V, Li-Ion baterija • Kapacitet baterije: 2400 mA•h • Frekvencijski raspon tunera: 87,5–108,0 MHz • Maksimalni podržani kapacitet MicroSD kartice: 32 GB • Maksimalni podržani kapacitet USB flash diska: 32 GB • Formati audio datoteka: MP3 • Utičnica za mikrofon: 3,5 mm mini utičnica • Mikrofon u priključcima: jedan • Materijal kućišta: plastika • Crna boja
**Sadržaj paketa** • Sustav zvučnika • MicroUSB kabl za punjenje • Priručnik za rad • Kupon za jamstveni servis
UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Proizvođač: Chinaowl Co., Ltd. Address: Unit308-309, Building B, Huafeng Financial Harbor, Xin’an 6th Road, Bao’an Dist, Shenzhen, China. Neograničen rok trajanja. Zivnotni vijek je 2 godine. Datum proizvodnje: vidi na ambalaži. Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku. Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan je na [www.defender-global.com](http://www.defender-global.com) Proizvedeno u Kini.



## HUN  **HORDOZHATÓ HANGSZÓRÓ HASZNÁLATI UTASÍTÁS**

**Megfelelőségi nyilatkozat**

Az eszköz (eszközök) működését erős statikus, elektromos vagy nagy frekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, mikrohullámú sütők, elektrosztatikus kisléseké) befolyásolhatják. Ha előfordul, próbálja meg növelni az interfészhez okozó eszközök távolságát.

**Elemek, elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása**

A terméken, az elemeken vagy a csomagoláson található ez a jel azt jelzi, hogy a termék nem lehet háztartási hulladékkal együtt elhelyezni. A megfelelő akkumulátorokat, elektromos és elektronikus berendezéseket gyűjtő és újrafeldolgozó céghez kell szállítani.

**A termék biztonságos és hatékony használatának feltételei. Használati óvintézkedések:**

- A terméket csak rendeltetészerűen használja.
- Né szerelje szét. Ez a termék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyek önálló javításra jogosultak. A meghibásodott termékek karbantartásának és cseréjének kérdésében forduljon kereskedőhöz vagy a Defender hivatalos szervizközpontjához. A termék átvételénél ellenőrizze, hogy töretlen-e és nincsenek-e szabadon mozgó tárgyak a termék belsejében.
- Tartsa távol 3 év alatti gyermekektől. Apró alkatrészeket tartalmazhat.
- Tartsa távol nedvességtől. Soha ne merítse a terméket folyadékokba.
- Tartsa távol a rezgéstől és a mechanikai igénybevételtől, amely mechanikus károsodást okozhat a termékben. Mechanikai sérülés esetén nem vállalunk garanciát.
- Né használja vizuális sérülés esetén. Né használja, ha a termék nyilvánvalóan hibás.
- Né használja a terméket ajánlott hőmérséklet alatti és feletti hőmérsékleten (lásd a kezelési kézikönyvet), páratartalom elpárolgotatása mellett, valamint ellenséges környezetben.
- Né tegye a szájába.
- Né használja a terméket ipari, orvosi vagy gyártási célokra.
- Abban az esetben, ha a termék szállítása alacsonyabb hőmérsékleten történt, akkor működés előtt a terméket 3 órán belül meleg helyen (+ 16-25 ° C vagy 60-77 ° F) kell tartani.
- Kapcsolja ki a készüléket minden alkalommal, amikor azt nem tervezik hosszabb ideig használni.
- Né használja a készüléket járművezetés közben, ha elterelik a figyelmét, és más esetekben, amikor a törvény kötelezi az eszköz kikapcsolására.

**Jellemzők** • Bluetooth 5.0 • LED háttérvilágítás • True Wireless Stereo (TWS) – lehetőség két különálló hangszugárzó párosítására egyetlen 2.0 hangszórórendszerbe • Beépített FM-vevő • Beépített MP3 lejátszó • USB flash meghajtók és MicroSD kártya támogatás • Mikrofon csatlakozó • További audio bemeneti AUX port • Kiegészítő • Beépített támogatás okostelefonhoz • Kényelmes fogantyú, amellyel könnyen magával viheti a készüléket **Leírás** • Teljes kimeneti teljesítmény (RMS): 20 W • Hangséma: mono, 2.0 • A mélyhangsugárzó átmérője: 2 x 3" • Frekvencia tartomány: 150-18000 Hz • Jel/zaj aránya: 85 dB • Működési idő egy akkumulátor töltéssel: 2 óra • Akkumulátor töltési idő: 5 óra • Vezeték nélküli kapcsolat: Bluetooth 5.0 • Működési hatótáv: 10 m • Tápellátás: USB-n keresztül, 5V, Li-Ion akkumulátor • Akkumulátor kapacitása: 2400 mA•h • Tuner frekvencia tartomány: 87,5–108,0 MHz • MicroSD kártya maximális támogatott kapacitása: 32 GB • Az USB flash meghajtók maximális támogatott kapacitása: 32 GB • Hangfájl formátumok: MP3 • Mikrofon csatlakozó: 3,5 mm-es mini-jack • Mikrofon a portokban: egy • Ház anyaga: műanyag • Fekete szín

**Csomag tartalma** • Hangszóró rendszer • MicroUSB kábel a töltéshez • Használati utasítás • Garancia szerviz kupon **IMPÖRTÖR:** Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia. Gyártó: Chinaowl Co., Ltd. Address: Unit308-309, Building B, Huafeng Financial Harbor, Xin'an 6th Road, Bao'an Dist, Shenzhen, China. Korlátlan eltarthatóság. Az élettartam 2 év. Gyártás dátuma: lásd a csomagoláson. A gyártó fenntartja a jogot, hogy megváltoztassa a kézikönyvben feltüntetett csomag tartalmát és specifikációt. A legfrissebb és részletes kezelési kézikönyv a www.defender-global.com címen érhető el. Kinában készült.

## KAZ  **ПОРТАТИВТ ДИНАМИК НҰСҚАУЛЫҚ**

**Сәйкестік декларациясы.** Құрылғының (құрылғылардың) жұмыс істеуіне статикалық, электрлік немесе жоғары жиілікті өрістер (радиоаппаратура, ұялы телефондар, шағын толқынды пештер, электростатикалық разрядтар) әсер етуі мүмкін. Туындаған кезде, кедергі келтіретін құрылғыдан арақашықтықты арттырыңыз.

**Батарея, электрлік және электронды жабдықтарды қөдеге жарату**

Тауардағы, тауарға арналған батареядағы немесе қаптамадағы бұл белгі, тауарды турмыстық қалдықтармен бірге қөдеге жаратуға болмайтындығын білдіреді. Ол батарея, электрлік және электронды жабдықтарды жинау мен қөдеге жарату бойынша компанияларға жеткізілуі тиіс.

**Тауарды қауіпсіз және тиімді қолдану тәртібі мен шарты**

**Сақтық шаралары:**

- Тауарды тек тікелей тағайындалуы бойынша қолданыңыз.
- Бөлшектемеңіз. Берілген бұйымда өзіндік жөндеуге жататын бөлшектер жоқ. Қызмет көрсету және бузылған бұйымды ауыстыру сұрақтары бойынша сатушы-фирмаға немесе Defender авторластырылған сервис орталығына жүгініңіз. Тауарды қабылдауда оның тұтастығына және ішінде еркін орын ауыстыратын заттардың жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
- 3 жасқа дейінгі балаларға арналмаған. Ұсақ бөлшектер болуы мүмкін.
- Бұйымға және оның ішіне ылғалдың кіруін жібермеңіз. Бұйымды сұйықтықтарға салмаңыз.
- Тауардың механикалық зақымдалуына әкелуі мүмкін, бұйымның сілкіну және механикалық жүктелуін жібермеңіз.
- Бұйымның көрінісін зақымдалуы кезінде қолданбаңыз. Көрінеу бузылған құрылғыны қолданбаңыз.
- Ұсынылатын температурадан төмен немесе жоғары температурада, конденсациялайтын ылғалдылық туындағанда, сондай-ақ агрессивлық ортада қолданбаңыз (пайдаланушы нұсқауын қараңыз).
- Ауызға салуға болмайды.
- Бұйымды өнеркәсіптік, медициналық және өндірістік мақсатта қолданбаңыз.
- Егер тауардың тасымалдануы теріс температурада жүргізілсе, пайдалану алдында тауарға жылы бөлмеде (+16-25 °C) 3 сағат көлемінде жылынуға мүмкіндік беру керек.
- Ұзақ уақыт аралығында қолдану жоспарланбаған жағдайда, құрылғыны әр жылы сөндіріңіз.
- Егер құрылғы көңіліңізді алаңдататын жағдайда, көлік құралын жүргізу барысында, сондай-ақ құрылғыны сөндіру заңмен қарастырылған жағдайда қолданбаңыз.

**Мақсаты:** акустикалық жүйе - дыбыс шығаруға арналған құрылғы.
**Мүмкіндіктер** • Bluetooth 5.0 • Жарық диодты көмескі жарық • True Wireless Stereo (TWS) — акустикалық 2.0 жүйеге Bluetooth бойынша екі бөлек колонкаларды түіндістері мүмкіндігі • Кірістірілген FM-қабылдағышы • Кіріктірме MP3-плеер • USB жинақтауыштары мен MicroSD картасын қолдау • Микрофонға арналған ажыратқыш • Қосымша AUX аудиокірісі • Эквалайзер • Телефон үшін кіріктірілген тұтқойма • Тасымалдау үшін ыңғайлы тұтқа
**Техникалық сипаттамасы** • Сомалық шығаберіс қуаттылық (RMS): 20 Вт • Дыбыстық сызбанұсқа: моно, 2.0 • ТЖ динамиктік диаметрі: 2 x 3" • Жиілік диапазоны: 150–18000 Гц • Сигнал/шу арақатынасы: 85 дБ • Аккумулятордан жұмыс істеу уақыты: 2 сағ • Аккумуляторды зарядтау уақыты: 5 сағ • Сымсыз байланыстың интерфейсі: Bluetooth 5.0 • Өрекет ету қашықтығы: 10 м • Қуат көзі: USB-ден, 5 В, Li-Ion аккумулятор • Аккумулятордың сыйымдылығы: 2400 mA•h • Радиожиілікті диапазон: 87,5–108,0 МГц • microSD жад картасының ең жоғарғы қолданылған көлемі: 32 GB • USB-флеш-жинақтағыш жартысы қолдалатын ең үлкен көлемі: 32 GB • Аудионы қосу форматы: MP3 • Микрофон кірісі: 3,5-мм шағын-джек • Микрофондық кірістер саны: Бір • Корпустың материалы: пластик • Түс: қара

**Жиынтығы** • Акустикалық жүйесі • Micro-USB қуаттауға арналған кабель • Нұсқаулық • Кепілдеме талоны **Импорттаушы:** ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127055, г. Москва, ул. Суцвевская, дом 27, стр. 2, помещеение III, комната 3, офис 63. Өндіруші: Chinaowl Co., Ltd. Address: Unit308-309, Building B, Huafeng Financial Harbor, Xin'an 6th Road, Bao'an Dist, Shenzhen, China. Шектеусіз сақтау мерзімі. Пайдалану мерзімі - 3 ай. Кепілдік мерзімі - 3 ай. Defender үзкелітеі сервисік орталықтары — сілтеме бойынша қараңыз http://kz.defender-global.com/places/ser\_vist/service Өндірілген күні: қаптамадан қараңыз. Өндіруші осы нұсқаулықта көрсетілген пакеттің мазмұны мен сипаттамаларын өзгерту құқығын сақтайды. Соңғы және егжей-тегжейлі пайдалану жөніндегі нұсқаулық www.defender-global.com сайтында қол жетімді. Қытайда жасалған.

## PL  **PRZENOSŃE GŁOŚNIKI INSTRUKCJA**

**Deklaracja zgodności.** Na działanie urządzenia (urządzeń) mogą mieć wpływ silne pola statyczne, elektryczne lub pola o wysokiej częstotliwości (instalacje radiowe, telefony komórkowe, mikrofalówki, wyładowania elektrostatyczne). Wrazie wystąpienia prosimy zwiększyć odległość od urządzeń powodujących zakłócenia.

**Utylizacja**

Nie wyrzucać urządzenia do ogólnego domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki elektrycznego i elektronicznego przeznaczanego do recyklingu. W ten sposób przyczynią się ze sprzedawca lub odpowiedzialnym urzędem.

**Uwagi dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania produktu. Ostrzeżenia:**

- Używać produkt zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie rozierać. Niniejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy. W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender. Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.
- Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy.
- Nie dopuszcząć przedostania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu.
- Nie zanurzać w wodzie.
- Nie narażać produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych.
- Nie używać produktu z widocznymi uszkodzeniami. Niedopuszczalne jest rozmyślne użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego.
- Nie używać w temperaturach wyższych lub niższych od zalecanych (patrz instrukcje obsługi), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym.
- Nie brać do ust.
- Nie używać produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych.
- Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu (+16–25°C) w ciągu 3 godzin.
- Wyłączyć urządzenie za każdym razem, gdy planowana jest dłuższa przerwa w korzystaniu.
- Nie używać urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie rozprasza uwagę, oraz w przypadkach, gdy obowiązek wyłączenia urządzenia jest określony przez prawo.

**Funkcje** • Bluetooth 5.0 • Podświetlenie diodami • True Wireless Stereo (TWS) • opcja sparowania dwóch oddzielnych głośników w jeden system głośników 2.0 • Wbudowany FM-odbioinik • Wbudowany odtwarzacz MP3 • Sloty na USB-pendrive i MicroSD kart • Złącza do mikrofonu • Dodatkowe wejście audio AUX • Equalizer • Wbudowana podstawa na telefon • Poreczny uchwyt
**Specyfikacja** • Moc wyjściowa (RMS): 20 W • Schemat dźwiękowy: mono, 2.0 • Średnica głośnika niskotonowego: 2 x 3" • Zakres częstotliwości: 150–18000 Hz • Stosunek sygnał/hałas: 85 dB • Żywotność baterii: 2 godz • Czas ładowania baterii: 5 godz • Interfece łączności bezprzewodowy: Bluetooth 5.0 • Zasięg działania: 10 m • Zasilanie: USB, 5V, Akumulator litowo-jonowy • pojemność akumulatora: 2400 mA•h • Zakres częstotliwościy: 87,5–108,0 MHz • Maksymalna obsługiwana pojemność karty MicroSD: 32 GB • Maksymalna obsługiwana pojemność pamięci USB flash: 32 GB • Obsługiwane formaty audio: MP3 • Wejście mikrofonu: 3,5 mm mini-jack • Liczba wejść mikrofonowych: Jeden • Materiał obudowy: plastik • Kolor: czarny
**Kompletowanie** • System akustyczny • MicroUSB przewód do ładowania • Instrukcja • Karta gwarancyjna

**Importer:** Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
**Producent:** Chinaowl Co., Ltd. Address: Unit308-309, Building B, Huafeng Financial Harbor, Xin'an 6th Road, Bao'an Dist, Shenzhen, China. Nieograniczony okres ważności: Żywotność — 2 lata. Data produkcji: patrz opakowanie. "Producent zastrzega sobie prawo do zmiany konfiguracji i parametrów technicznych określonych w niniejszej instrukcji. Najnowsza i pełna wersja instrukcji jest dostępna na stronie internetowej www.defender-global.com Wyprodukowano w Chinach.

## RO  **SISTEM AUDIO PORTABIL INSTRUCȚIUNILE**

**Declarație de concordanță**

Asupra funcționării aparatului (aparatele) pot să influențeze cîmpurile statice, electrice și cele de frecvență înaltă (aparatul radio, telefoanele celulare, cuptoarele cu microunde, descărcările de curent electric static). În cazul apariției acestora măriți distanța de la aparatul, care cauzează aceste bruieri.

**Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător**

Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele: Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunoii menajeri. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambiaj indică aceste reglementări. Prin reciclareea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importată la protecția mediului nostru înconjurător.

**Reguli și condițiile de siguranță și folosire eficientă a produsului. Măsuri de precauție:**

- Produsul a se folosi numai cu scopul destinației directe.
- Nu demontați. Acest articol nu conține piese, care pot fi reparate separat. În ceea ce privește deservirea tehnică și schimbarea articolului defect adrsați-vă la vânzătorul autorizat sau la centrul autorizat de deservire tehnică Defender. La primirea produsului convingeți-vă că dânsul este integral și nu există în interiorul dânsului obiecte care se deplasează liber.
- Nu este destinat copiilor sub 3 ani. Poate conține piese mici.
- Nu admiteți accesul umidității pe suprafața articolului sau în interiorul dânsului.
- Nu scufundați articolul în substanțe lichide.
- Nu sunpeți articolul sub influența vibrațiilor și a sarcinilor mecanice, care sunt capabile să aducă la deteriorarea mecanică a produsului. În cazul existenței deteriorărilor mecanice, produsului nu se acordă nici un fel de garanții.
- Nu folosiți articolul în cazul prezenței deteriorărilor vizibile. Nu folosiți intenționat aparatul știind despre faptul că este deteriorat.
- A nu se folosi la temperaturi mai reduse sau mai înalte de cele recomandate (vezi manualul de utilizare), în cazul apariției umezelii condensate, și de asemenea în medii agresive.
- A nu se introduce în gură.
- A nu se folosi articolul în scopuri industriale, medicinale sau de producție.
- În cazul, în care transportarea produsului a fost efectuată la temperaturi negative, înainte de a încere exploatarea trebuie trebuie acordată posibilitatea produsului de a se încălzi la temperatura încăperii (+16–25°C) indealungul a 3 ore.
- Deconectați aparatul de fiecare dată, când nu planificați să îl folosiți o perioadă mai îndelungată de timp.
- Nu folosiți aparatul în timpul conducerii mijloclului de transport, în cazul în care, aparatul distrage atenția, și de asemenea în acele cazuri, când deconectare aparatului este prevăzută de legislație.

**Particularitățile** • Bluetooth 5.0 • Iluminarea cu LED-uri • True Wireless Stereo (TWS) - posibilitatea de a asocia două difuzoare separate prin Bluetooth într-un sistem de difuzoare 2.0• Receptor FM incorporat • MP3-player integrat • Compatibilitate cu stick-uri USB și carduri memorie MicroSD • Jăker pentru microfon • Intrare audio suplimentară AUX • Egalizor • Suport pentru telefon integrat • Măner de transport convenabil
**Specificație tehnică** • Putere totală de ieșire (RMS): 20 W • Schema sonoră: mono, 2.0 • Diametrul difuzorului de frecvență joasă: 2 x 3" • Diapazonul frecvențelor: 150–18000 Hz • Proporția semnal/zgomot: 85 dB • Durata de viață a bateriei: 2 ore • Timp de încărcare a bateriei: 5 ore • Interfața conexiunii fără fir: Bluetooth 5.0 • Distanța de acțiune: 10 m • Alimentaie: 5V de la conuinea USB, Acumulator Li-Ion • Capacitatea acumulatorului: 2400 mA•h • Diapazonul frecvențelor radio: 87,5–108,0 MHz • Suport capacitate maximă carduri de memorie microSD: 32 GB • Capacitatea maximă de memoră a USB-ului: 32 GB • Formate de redare audio: MP3 • Muță microfon: 3,5 -mm mini-jack • Numărul de intrări de microfon: Unu • Materialul corpului: plastic • Culoare: negru
**Set** • Sistemul audio • Cablul de alimentare Micro-USB • Instrucțiunile • Bon de garanție
**Importator:** Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
**Producător:** Chinaowl Co., Ltd. Address: Unit308-309, Building B, Huafeng Financial Harbor, Xin'an 6th Road, Bao'an Dist, Shenzhen, China. Termenul de valabilitate nu este limitat. Durata de viață — 2 ani. Data fabricației: vezi pe ambalaj. Producătorul își rezervă dreptul de a modifica configurația și caracteristicile tehnice specificate în acest manual. Cea mai recentă și recentă versiune a manualului este disponibilă pe www.defender-global.com Proodus în China.

## RU  **ПОРТАТИВНАЯ КОЛОНКА ИНСТРУКЦИЯ**

**Декларация соответствия.** На функционирование устройства (устройств) могут повлиять статические, электрические или высокочастотные поля (радиоаппаратура, мобильные телефоны, микроволновые печи, электростатические разряды). В случае возникновения увеличте расстояние от устройства, вызывающего помехи.

**Утилизация батареек, электрического и электронного оборудования**

Этот знак на товаре, батарейках к товару или на упаковке означает, что товар не может быть утилизирован вместе с бытовыми отходами. Он должен быть доставлен в компанию по сбору и утилизации батареек, электрического и электронного оборудования.

**Правила и условия безопасного и эффективного использования товара**
**Меры предосторожности:**

- Использовать товар только по прямому назначению.
- Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельной ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращайтесь к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.
- Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.
- Не допускать попадания влаги на изделие и внутрь его. Не опускать изделие в жидкости.
- Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.
- Не использовать при видимых повреждениях изделия.
- Не пользоваться заведомо неисправным устройством.
- Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (см. инструкцию пользования), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде.
- Не брать в рот.
- Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.
- В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении (+16-25 °С) в течение 3 часов.
- Выключать устройство каждый раз, когда не планируется использовать его в течение длительного периода времени.
- Не использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если устройство отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом.

**Назначение:** акустическая система — устройство для воспроизведения звука.
**Особенности** • Bluetooth 5.0 • Светодиодная подсветка • True Wireless Stereo (TWS) — возможность сопряжения двух отдельных колонок по Bluetooth в акустическую 2.0 систему • Встроенный FM-приемник • Встроенный MP3-плеер • Поддержка USB-накопителя и MicroSD-карт • Разъем для микрофона • Дополнительный AUX-аудиовход • Эквалайзер • Встроенная подставка под телефон • Удобная ручка для переноски
**Характеристики** Суммарная выходная мощность (RMS): 20 Вт • Звуковая схема: моно, 2.0 • Диаметр НЧ динамика: 2 x 3" • Диапазон частот: 150–18000 Гц • Соотношение сигнал/шум: 85 дБ • Временная задержка от зарядки аккумулятора: 2 час • Время зарядки аккумулятора: 5 час • Интерфейс беспроводной связи: Bluetooth 5.0 • Дальность действия: 10 м • Питание: от USB, 5 В, Li-Ion аккумулятор • Емкость аккумулятора: 2400 mA•h • Радиочастотный диапазон: 87,5–108,0 МГц • Максимальный поддерживаемый объем карты памяти MicroSD: 32 GB • Максимальный поддерживаемый объем памяти USB-флеш-накопителя: 32 GB • Форматы воспроизведения аудио: MP3 • Вход для микрофона: 3,5-мм мини-джек • Количество микрофонных входов: Один • Материал корпуса: пластик • Цвет: чёрный

**Комплектация** • Акустическая система • кабель для зарядки Micro-USB • Инструкция • Гарантийный талон
**Импортер в РФ:** ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127055, г. Москва, ул. Суцвевская, дом 27, стр. 2, помещеение III, комната 3, офис 63. Изготовитель: Чайнаоул Ко. Лтд. Адрес: Юнит308-309, Билдинг Б, Уафэн Файнэнш Харбор, Синьань 6-я Род, Ваоан Дист, Шэньчжэнь, Китай. Срок годности не ограничен. Срок службы - 2 года. Гарантийный срок - 3 месяца. Сертификат соответствия № ЕАЭС RU С-СN.АЖ56.В.00786/21
**Орган** по сертификации Общества с ограниченной ответственностью "Омага-Тест" Соответствует требованиям Технического регламент Таможенного союза ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования". Соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 "Электromагнитная совместимость технических средств". Срок действия - с 14.04.2021 по 13.04.2026 включительно. Полную информацию о сертификате соответствия см. на сайте www.defender-global.com
**Список** авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender: http://defender.ru/support/services/
**Дата** производства: см. на упаковке.
**Производитель** оставляет за собой право изменения комплектации и технических характеристик, указанных в этой инструкции. Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте www.defender-global.com Сделано в Китае.

## SLV **PRENOSNI ZVOČNIK** NAVODILA ZA UPORABO

Izjava o skladnosti

Na delovanje naprave (naprav) lahko vplivajo močna statična, električna ali visokofrekvenčna polja (radijske napeljave, mobilni telefoni, mikrovalovne pečice, elektrostatični razsekatrivate) / Če se zgodi, poskusite povečati oddaljenost od naprav, ki povzročajo vmesnik.

**Odstranitev baterij, električne in elektronske opreme**

Ta znak na izdelku, njegovih baterijah ali embalaži pomeni, da izdelka ni mogoče odvreči skupaj z gospodinjiskimi odpadki. Dostaviti ga je treba ustreznemu podjetju za zbiranje in recikliranje električnih in elektronskih naprav.

**Pogoji varne in učinkovite uporabe izdelka**

**Previdnostni ukrepi:**

- Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen.
- Ne razstavljajte. Ta izdelek ne vsebuje delov, ki so upravičeni do samozadostnega popravila. Glede vprašanja vzdrževanja in zamenjave okvarjenega izdelka se obrnite na prodajalca ali pooblaščen servisni center družbe Defender. Med prejemom izdelka se prepričajte, da je neprekinjen in da v njem ni prosto premikajočih se predmetov.
- Hranite ločeno od otrok, mlajših od 3 let. Lahko vsebuje majhne dele.
- Hranite ločeno od vlage. Izdelka nikoli ne potaplajte v tekočine.
- Pazite, da ni vibracij in mehanskih napetosti, ki lahko povzročijo mehanske poškodbe izdelka. V primeru mehanskih poškodb garancija ni dana.
- Ne uporabljajte v primeru vidnih poškodb. Ne uporabljajte, če je izdelek očitno pokvarjen.
- Izdelka ne uporabljajte pri temperaturah pod in nad priporočenimi temperaturami (glejte navodila za uporabo), v pogojih izhlapevanja vlage in v sovražnem okolju.
- Ne dajajte v usta.
- Izdelka ne uporabljajte v industrijske, medicinske ali proizvodne namene.
- Če je bila pošiljka izdelka opravljena pri temperaturah pod ničlo, je treba izdelek pred uporabo v treh urah hraniti na toplem (+ 16-25 ° C ali 60-77 ° F).
- Napravo izklopite vsakič, ko je ne nameravate uporabljati dlje časa.
- Naprave ne uporabljajte med vožnjo vozila, če je nanj preusmerjena pozornost, in v drugih primerih, ko vas zakon obvezuje, da napravu izklopite.

**Lastnosti** • Bluetooth 5.0 • LED osvetlitev ozadja • True Wireless Stereo (TWS) - možnost združevanja dveh ločenih zvočnikov v en sistem zvočnikov 2.0 • Vgrajen FM-sprejemnik • Vgrajen MP3 predvajalnik • Podpora za bliskovne pogone USB in kartico MicroSD • Vtičnica za mikrofon • Dodatni avdio vhod AUX • Izenačevalnik • Vgrajena podpora za pametni telefon • Priročne ročaj za enostavno nošenje naprave s seboj **Specifikacija** • Skupna izhodna moč (RMS): 20 W • Zvočna shema: mono, 2.0 • Premer bas zvočnika: 2 x 3" • Frekvenčno območje: 150–18000 Hz • Razmerje signal/šum: 85 dB • Čas delovanja z enim polnjenjem baterije: 2 uri • Čas polnjenja baterije: 5 ur • Brežična povezava: Bluetooth 5.0 • Obseg delovanja: 10 m • Napajanje: preko USB, SV, Li-Ion baterija • Kapaciteta baterije: 2400 mA-h • Frekvenčno območje sprejemnika: 87,5–108,0 MHz • Največja podprta zmogljivost kartice MicroSD: 32 GB • Največja podprta zmogljivost USB bliskovnih pogonov: 32 GB • Formati avdio datotek: MP3 • Vtičnica za mikrofon: 3,5 mm mini vtičnica • Mikrofon v vratih: ena • Material ohišja: plastika • Barva: črna **Vsebina paketa** • Sistem zvočnikov • MicroUSB kabel za polnjenje • Navodila za uporabo • Garancijski servisni kupon

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonija. Proizvajalec: Chinaowl Co., Ltd. Address: Unit308-309, Building B, Huafeng Financial Harbor, Xin'an 6th Road, Bao'an Dist, Shenzhen, China. Neomejen rok uporabnosti. Zivljenjska doba je 2 leti. Datum izdelave: glej na embalaži. Proizvajalec si pridržuje pravico do spremembe vsebine embalaže in specifikacij, navedenih v tem priročniku. Najnovejši in podrobnejši priročnik za uporabo je na voljo na www.defender-global.com Izdelano na Kitajskem.

## SVK **PRENOSNÉ REPRODUKTOROVÉ SYSTÉMY** INŠTRUKCIE

**Vyhľadanie o zhode**

Na fungovanie prístroja môžu vplývať statické, elektrické alebo vysokofrekvenčné polia (rádio aparátura, mobilné telefóny, mikrovlnné rúry, elektrostatický výboj). V prípade vyskytnutia interferencií vzdialte prístroj od prístroja, ktorý vyvoláva poruchu.Not om miljöskydd

**Utilizovanie batérií, elektrických a elektronických prístrojov**

Tento znak na výrobku, batériách pre výrobok alebo na balení označuje že sa výrobok nemôže utillizovať sber s domácim odpadom. Tento musí byť odovzdaný v podniku, ktorý sa zaoberá zberom a utillizovaním batérií, elektrických a elektronických prístrojov.

**Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku**

**Bezpečnostné opatrenia:**

- Výrobok používať výlučne podľa účelu.
- Nerozoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistite jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posúvacích častí v ňom.
- Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
- Nedovoľit' aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v tekutine.
- Nevyložiť výrobok vibráciám a mechanickým zátaziam, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
- Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
- Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (viď Návod na použitie), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
- Neklást' do úst.
- Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely.
- V prípade že je výrobok prevážaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
- Výrobok treba vypnúť v príadoch keď sa nebudete používať dlhší čas.
- Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to prítahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypájanie výrobku určené podľa zákona.

**Osobitosti** • Bluetooth 5.0 • LED osvetlenie • True Wireless Stereo (TWS) - schopnosť späťoväť dva samostatné reproduktory cez Bluetooth do systému reproduktorov 2.0 • Vstavané FM rádio • Vstavaný mp3-prehrávač • Podpora USB-diskov a pamäťových kariet MicroSD • Konektor pre mikrofon • Pomocný AUX- audio vstup • Vyrovnávač • Vstavaný stojan na telefón • Pohodlná rukoväť na prenášanie

**Technické charakteristiky** • Celkový výstupný výkon (RMS): 20 W • Zvuková schéma: mono, 2.0 • Priemer NF reproduktora: 2 x 3" • Frekvenčné pásmo: 150–18000 Hz • Vyuváženosť signál/šum: 85 dB • Životnosť batérie: 2 kusov • Doba nabíjania batérie: 5 kusov • Bezdrôtové komunikačné rozhranie: Bluetooth 5.0 • Dosah: 10 m • Pripojenie: od USB, 5 B , Li-Ion akumulátor • Kapacita akumulátora: 2400 mA-h • Rozsah rádiových frekvencií: 87,5–108,0 MHz • Maximálne podporované pamäťové karty microSD: 32 GB • Maximálny objem pmäti USB-kľúče, ktorý sa podporuje: 32 GB • Formáty audio reprodukcie: MP3 • Vstup na mikrofón: 3,5-mm mini-zvierka • Počet vstupov mikrofónu: Jeden • Látka telesa: plast • Farba: čierny

**Komplektácia** • Reproduktorový systém • nabijací Micro-USB kábel • Inštrukcie • Záručný list Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonija. Výrobca: Chinaowl Co., Ltd. Address: Unit308-309, Building B, Huafeng Financial Harbor, Xin'an 6th Road, Bao'an Dist, Shenzhen, China.

Čas použiteľnosti je neobmedzený. Životnosť — 2 roky. Dátum výroby: viď na obale. Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke www.defender-global.com Vyrobeno v Číne.

## SWE **PORTABELT HÖGTALARE** BRUKSANVISNING

**Försäkran om överensstämmelse**

Anordningens funktion kan påverkas av statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radioutrustning, mobiltelefoner, mikroväggar, elektrostatiska urladdningar). Om störningar uppstår, öka avståndet från anordningen som orsakar störningar.

**Not om miljöskydd**

Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall.

Konsument är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

**Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten. Säkerhetsåtgärder:**

- Använd produkten enbart för avsett ändamål.
- Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta vänligen företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och attdet inte finns fritt rörliga objekt inuti.
- Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
- Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor.
- Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestningar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
- Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.
- Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (se användarhandboken), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.
- Ta inte i munnen.
- Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.
- Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16-25 ° C) under 3 timmar.
- Stäng av anordningen varje gång, om du inte tänker använda den under en lång tid.
- Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen.

**Särdrag** • Bluetooth 5.0 • LED-lampor • True Wireless Stereo (TWS) - en möjlighet att para ihop två separata högtalare till ett 2.0-högtalarsystem via Bluetooth • Inbyggd FM-radio • Inbyggd MP3-spelare • Stödjer USB-enheter och MicroSD-kort • Mikrofonuttaget • Extra AUX ingång • Utjämnare • Integrerat telefonställ • Bekvämt bärhandtag **Tekniska egenskaper** • Total uteffekt (RMS): 20 W • Ljudschema: mono, 2.0 • Basshögtalardiameter: 2 x 3" • Frekvensomfång: 150–18000 Hz • Signal/brus-förhållande: 85 dB • Användningsström med en laddning: 2 t • Batteriets laddningstid: 5 t • Trådlöst interface: Bluetooth 5.0 • Överföringsavstånd: 10 m • Strömförsörjning: från USB, 5 V, Li-Ion batteri • batterikapacitet: 2400 mA-h • Radiofrekvens: 87,5–108,0 MHz • Den maximala stöd minne av microSD minneskort: 32 GB • Den maximal stöd kapacitet av USB-minne flash-enhet: 32 GB • Uppspelningsformat för audio: MP3 • Mikrofon ingång: 3,5 mm mini-jack • Antal mikrofoningångar: Ett • Höljets material: plast • Färg: svart

**Utrustning** • Högtalarsystem • laddningskabel Micro-USB • Bruksanvisning • Garantisedel
Impörtör: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Tillverkare: Chinaowl Co., Ltd. Address: Unit308-309, Building B, Huafeng Financial Harbor, Xin'an 6th Road, Bao'an Dist, Shenzhen, China.

Obergränsad hållbarhet. Livstid — 2 år. Tillverkningsdatum: se förpackningen. Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning. Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på www.defender-global.com Tillverkad i Kina.

## UKR **ПОРТАТИВНА АКУСТИЧНА СИСТЕМА** ІНСТРУКЦІЯ

**Декларація відповідності**

На функціонування пристрою (пристроїв) можуть впливати статичні, електричні або високочастотні поля (радіоапаратура, мобільні телефони, мікрохвильові печі, електростатичні розряди, тощо). У випадку виникнення такого впливу збільште відстань від його джерела.

**Утилізація батарейок, електричного і електронного устаткування**

Ця позначка на виробі, батарейках до виробу або упаковці позначає, що виріб не можна утилізувати з побутовими відходами. Він повинен бути доставлений в місце по збору та утилізації батарейок, електричного та електронного устаткування.

**Правила та умови безпечного та ефективного використання товару**  
**Запобіжні засоби:**

- Використовувати товар тільки за прямим призначенням
- Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару певніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються
- Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
- Заобігайте попадання вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину
- Заобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
- Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
- Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача, при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
- Не брати до рота
- Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
- Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °С, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °С протягом 3-х годин.
- Вимикайте пристрій кожного разу, якщо планується не використовувати його протягом довготривалого періоду
- Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.

**Прянозначення:** акустична система - пристрій для відтворення звуку.

**Особливості** • Bluetooth 5.0 • Світлодіодне підсвічування • True Wireless Stereo (TWS) - можливість сполучення двох окремих колонок по Bluetooth в акустичну 2.0 систему • Вбудований FM-приймач • Вбудований MP3-плеєр • Підтримка USB-накопичувачів i MicroSD-карт • Роз'єм для мікрофона • Додатковий AUX аудіоввід • Еквалайзер • Вбудована підставка під телефон • Зручна ручка для перенесення **Технічні характеристики** • Сумарна видімна потужність (RMS): 20 Вт • Звукова схема: моно, 2.0 • Діаметр НЧ динаміка: 2 x 3" • Діапазон частот: 150–18000 Гц • Співвідношення сигнал / шум: 85 дБ • Час роботи від акумулятора: 2 год. • Час заряджання акумулятора: 5 год • Інтерфейс бездротового зв'язку: Bluetooth 5.0 • Дальність дії: 10 м • Живлення: від USB, 5 В, Li-Ion акумулятор • Ємність акумулятора: 2400 mA-h • Радіочастотний діапазон: 87,5–108,0 МГц • Максимальний підтримуваний об'єм карти пам'яті microSD: 32 GB • Максимально підтримуваний об'єм пам'яті USB-флеш-накопичувача: 32 GB • Формати відтворення аудіо: MP3 • Вхід для мікрофону: 3,5-мм міні-джек • Кількість мікрофонних входів: Один • Матеріал корпусу: пластик • Колір: чорний **Комплектація** • Акустична система • кабель для зарядки міcro-USB • Інструкція • Гарантійний талон
Імпортер в Україні: Тов «Виробниче Підприємство «Промислові Системи»; адреса: вул. Кирилівська, 40А, м. Київ, 04080, Україна. Виробник: Чінаоул Ко., Ltd. Адреса: Юніт308-309, Бїлдінг Б, Хуафен Файненшл Харбор, Сїньчжєн 6-я Родд, Баоань Дїст, Шєнжєнь, Кїтай. Термін придатності необмежений. Термін служби - 3 місяці. Гарантійний період - 3 місяці. Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender: http://ua.defender-global.com/places/vuv\_list/service
Дата виробництва: див. на упаковці. Виробник залишає за собою право зміни комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті www.defender-global.com Зроблено в Кїтаї.

## UZB **PORTATIV KARNAY** YO'RIQNOMA

**Muvofiqlik deklaratsiyasi**

Qurilma (qurilmalar) ishlashiga statik, elektrik yoki yuqorichastotali maydon (radioapparatura, mobil telefonlar, mikro to'qilni pechlar, elektrostatik razryadlar) ta'sir etishi mumkin. Shovqinlar yuzaga kelganda bilani yuzaga keltiruvchi qurilmadan masofani kattalashtiring.

**Batareyka, elektrk va elektron uskunalarni utilitatsiya qilish**

Mahsulotdagi, mahsulot ichida bo'lgan batareykadagi yoki qadoqdagi ushbu belgi mahsulot maishiy chiqindilar bilan birgalikda utilitatsiya qilinmasligini bildiradi. U batareyka, elektr va elektron uskunalarni yig'ish va utilitatsiyasi bilan shug'ullanuvchi kompaniyaga yetkazilishi lozim

**Eldini olish choralari:**

- Mahsulotni o'zini maqsadida ishlatsilin
- Qismlarga bo'linmasin. Mazkur buyum mustaqil ta'mirlanishi mumkin bo'lgan qismlarga ega emas. Xizmat ko'rsatish va nosoz buyumni almashtirish masalasida firma-sotuvchi yoki Defender xizmat ko'rsatish markaziga murojaat etilsin. Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yo'qligiga ishonch hosil qiling.
- 3 yoshgacha bo'lgan bolalarga mo'ljallanmagan. Mayda buyumlarga ega bo'lishi mumkin.
- Buyumga va uning ichiga namlikni kirishiga yo'l qo'yilmasin.
- Suyuqlik ichiga buyum tushirilmasin.
- Buyumni mexanik shikastlanishga olib keladigan vibratsiya va mexanik zo'riqishlarga yo'l qo'yilmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hexanid qafolat berilmaydi
- Buyumda ko'rinuvchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlatlanmasin. Oldindan ma'lum bo'lgan nosoz qurilmadan foydalanilmasin.
- Kondensatsiyalangan namlik, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratdan past yoki yuqori darajada ishlatlanmasin.
- Og'iz bo'shlig'iga olinmasin.
- Buyumni sanoat, tibbiyot yoki ishlab chiqarish maqsadida ishlatlanmasin.
- Agar mahsulotni tashilishi manfiy haroratda olib borilgan bo'lsa, u holda mahsulotni ishlatsishdan avval uni iliq binoda (+16-25 °C) 3 soat davomida itisish kerak.
- Qurilmani ancha vaqtga ishlatlanisligi rejalashtirilayotganda, uni o'chirib qo'yish lozim.
- Agar qurilma transport vositasini boshqarishda diqqatni chalg'itsa, xamda qonunchilik tomonidan o'chirish ko'zda tutilgan bo'lsa undan foydalanilmasin.

**O'ziga xos xususiyatlari** • Bluetooth 5.0 • LED orqa yorug'lik • True Wireless Stereo (TWS) - ikkita alohida dinamikni bitta 2.0 dinamik tizimiga ulash imkoniyati • O'rnatilgan FM-qabul qiluvchi • O'rnatilgan MP3 pleer • USB flesh-disklar va MicroSD kartalarini qo'llab-quvvatlash • Mikrofon uyasi • Qo'shimcha audio kirish AUX porti • Ekvalayzer • Smartfon uchun o'rnatilgan qo'llab-quvvatlash • Qurilmani osongina o'zingiz bilan olib ketish uchun qulay tutiqch **Spetsifikatsiya** • Umumiy chiqish quvvati (RMS): 20 Vt • Ovov sxemasi: mono, 2.0 • Bass dinamik diametri: 2 x 3" • Chastota diapazoni: 150–18000 Hz • Signal va shovqin nisbati: 85 dB • Bir batareya zaryadida ishlash vaqti: 2 soat • Batareyani zaryadlash vaqti: 5 soat • Simsiz ulanish: Bluetooth 5.0 • Ishlash diapazoni: 10 m • Quvvat manbai: USB, SV, Li-Ion batareyasi orqali • Batareya quvvati: 2400 mA-soat • Tuner chastota diapazoni: 87,5–108,0 MGts • MicroSD kartaning maksimal qo'llab-quvvatlanadigan hajmi: 32 GB • USB flesh-disklarning maksimal qo'llab-quvvatlanadigan hajmi: 32 GB • Audio fayl formatlari: MP3 • Mikrofon uyasi: 3,5 mm mini-jak • Portlardagi mikrofon: bitta • Korpus materiali: plastmassa • Rang: qora **Paket tarkibi** • Dinamik tizimi • Zaryadlash uchun MicroUSB kabeli • Operatsion qo'llanma • Kafolat xizmati kupon

Ishlab chiqaruvchi: Chinaowl Co., Ltd. Address: Unit308-309, Building B, Huafeng Financial Harbor, Xin'an 6th Road, Bao'an Dist, Shenzhen, China.
Cheksiz saqlash muddati. Xizmat muddati 3 oy. Kafolat muddati - 3 oy. Ishlab chiqarich sanasi: qadoq qutiga qaralisin. Ishlab chiqaruvchi ushbu qo'llanmada ko'rsatilgan paket tarkibini va texnik xususiyatlarini o'zgartirish huquqiga ega. Eng so'nggi va batafsil qo'llanma bilan www.defender-global.com saytida tanishishingiz mumkin. Xitoyda ishlab chiqarilgan.